Руководство по установке и эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

CIS

CIS Русский,1

UA Українська,13

KZ Қазақша, 25

AQUALTIS

AQ91D 29

Содержание

Установка, 2-3
Распаковка и нивелировка
Водопроводное и электрическое подсоединения
Технические характеристики

Описание стиральной машины, 4-5
Консоль управления ”сенсорное управление”

Порядок выполнения цикла стирки, 6

Программы и дополнительные функции, 7
Таблица программ
Дополнительные функции стирки

Стиральные вещества и типы белья, 8
Стиральное вещество
Подготовка белья
Рекомендации по стирке

Предосторожности и рекомендации, 9
Общие требования по безопасности
Система балансировки белья
Утилизация
Открывание люка вручную

Техническое обслуживание и уход, 10
Отключение воды и электрического тока
Чистка машины
Чистка ячейки стиральных веществ
Уход за барабаном
Порядок чистки насоса
Проверка водопроводного шланга

Неисправности и методы их устранения, 11

Сервисное обслуживание, 12

Соответствие классов энергоэффективности	
Информация о классе энергоэффективности, указаная на продукте	**Класс энергоэффективности в соответствии с Российским законодательством**
A	A
A+	A-10% (*)
A++	A-20% (*)
A+++	A-30% (*)
A+++-10%	A-40% (*)
A+++-20%	A-50% (*)
(*) на данное количество процентов показатели энергоэффективности лучше, чем у класса “A”, определенного нормативными документами Российской Федерации.	

Установка

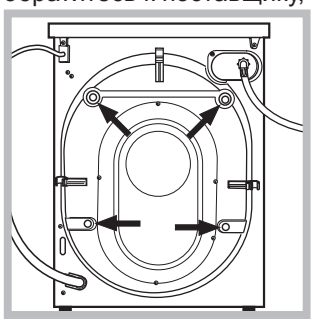
CIS

! Важно сохранить данное руководство для последующих консультаций. В случае продажи, передачи или переезда проверьте, чтобы данное руководство сопровождало стиральную машину.
! Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения об установке изделия, его эксплуатации и безопасности.
! В пакете с техническим руководством вы найдете, помимо гарантийного талона, детали, необходимые для установки машины.

Распаковка и нивелировка

Снятие упаковки

1. После снятия упаковки со стиральной машины проверьте, чтобы на ней не было повреждений, вызванных при перевозке.
В случае обнаружения повреждений немедленно обратитесь к поставщику, не подключая машину.

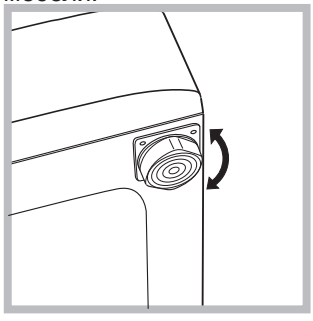


2. Снимите 4 винта, предохраняющие машину в процессе перевозки, и распорки, расположенные в задней части машины (*см. схему).*

3. Закройте отверстия резиновыми заглушками, которые вы найдете в пакете.
4. Сохраните все детали. В случае последующей перевозки стиральной машины, они должны быть установлены во избежание ее повреждения.
! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.
! Упаковка и отдельные ее элементы не предназначены для контакта с пищей.

Нивелировка

1. Установите стиральную машину на плоском и прочном полу, не прислоняя ее к стенам или к мебели.



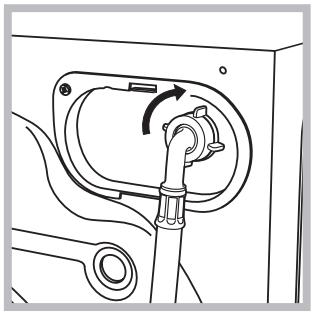
2. Выровняйте машину при помощи регулируемых ножек до полного выравнивания (наклон не должен превышать 2-х градусов).

! Тщательная нивелировка гарантирует стабильность и устраняет вибрации и шум, в особенности в процессе отжима.
! В случае установки машины на ковер или ковровое покрытие, отрегулируйте ножки таким образом, чтобы под стиральной машиной оставался достаточный зазор для вентиляции.

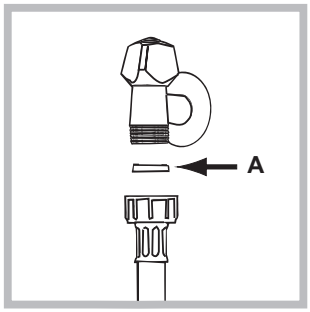
Водопроводное и электрическое подсоединения

Порядок подсоединения шланга подачи воды

! *Перед подсоединением водопроводного шланга к водопроводу дайте стечь воде до тех пор, пока она не станет прозрачной.*



1. Подсоедините шланг к машине, привинтив его к специальному крану, расположенному в задней верхней части справа *(см. схему).*



2. Вставьте прокладку A в конец водопроводного шланга и привинтите его к водопроводному крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма *(см. схему).*
Перед подсоединением откройте водопроводный кран до тех пор, пока из него не потечет чистая вода.

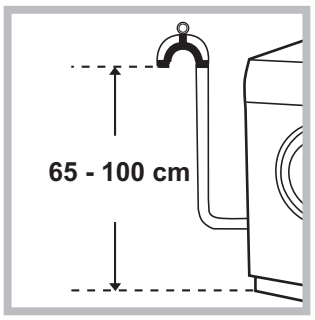
3. Проверьте, чтобы водопроводный шланг не был заломлен или сжат.

! Водопроводное давление в кране должно быть в пределах значений, указанных в таблице “Технические данные” *(см. страницу рядом).*

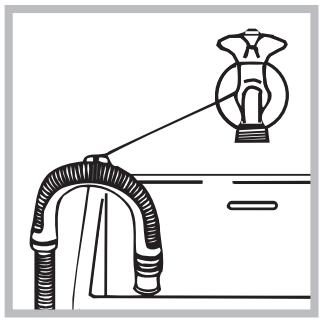
! Если длина водопроводного шланга будет недостаточной, следует обратиться в специализированный магазин или к уполномоченному сантехнику.

! Никогда не используйте б/у или старые шланги для подачи воды, а только прилагающиеся к машине.

Подсоединение сливного шланга



Подсоедините сливной шланг, не сгибая его, к сливному трубопроводу или к сливному патрубку в стене, расположенному на высоте 65 – 100 см от пола.



В качестве альтернативы поместите конец сливного шланга в раковину или в ванну, прикрепив прилагающуюся направляющую к крану *(см. схему).*
Свободный конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

! Не рекомендуется использовать удлинительные шланги. При необходимости удлинение должно иметь такой же диаметр, что и оригинальный шланг, и его длина не должна превышать 150 см.

Электрическое подключение

Перед подсоединением штепсельной вилки изделия к сетевой розетке необходимо проверить следующее:

- сетевая розетка должна быть заземлена и соответствовать нормативам;
- сетевая розетка должна быть расчитана на максимальную мощность стиральной машины, указанную в таблице Технические данные *(см. таблицу сбоку);*
- напряжение электропитания должно соответствовать значениям, указанным в таблице Технические данные (*см. таблицу сбоку);*
- сетевая розетка должна быть совместима штепсельной вилкой машины. В противном случае необходимо заменить розетку или вилку.

! Запрещается устанавливать стиральную машину на улице, даже под навесом, так как является чрезвычайно опасным подвергать ее воздействию дождя и грозы.

! Стиральная машина должна быть установлена так, чтобы доступ к сетевой розетке оставался свободным.

! Не используйте удлинители и тройники.

! Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

! Замена сетевого кабеля может осуществляться только уполномоченными техниками.

Внимание! Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения указанных норм установки и подключения оборудования.

Технические данные	
Модель	AQ91D 29
Страна-изготовитель	Россия
Габаритные размеры	ширина - 59,5 см. высота - 85 см. глубина - 61,6 см.
Вместимость	от 1 до 9 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Водопроводное подсоединение	максимальное давление 1 МПа (10 бар) минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 71 литра
Скорость отжима	до 1200 оборотов в минуту
Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456	программа 60°; температура 60°C; загрузка 9 кг белья.
	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: - 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость); - 2006/95/CE (Низкое напряжение) - 2012/19/EU
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: **IPX4**	
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-ая цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - дню
Класс энергопотребления	A

Описание стиральной машины

CIS

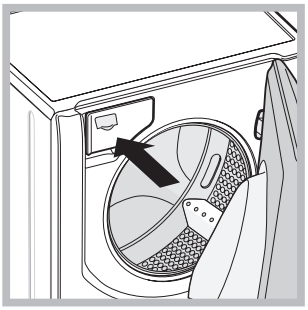


ЛЮК

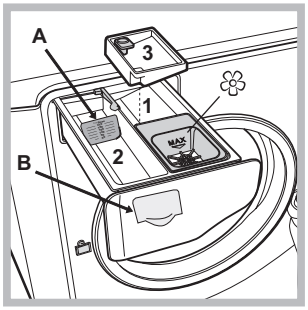


Для открывания люка всегда используйте специальную ручку *(см. схему)*.

ДОЗАТОР СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА



Дозатор находится внутри машины и доступен через люк.
Описание дозировки стиральных веществ смотрите в разделе *“Стиральные вещества и белье”*.



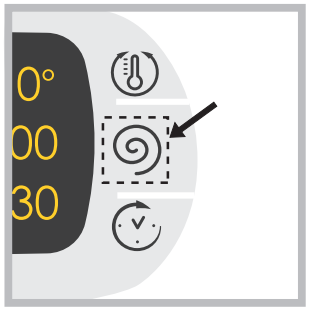
1. ячейка предварительной стирки: используйте стиральный порошок.
! *Перед засыпкой стирального порошка необходимо проверить, чтобы не был установлен дополнительный дозатор 3.*

2. *ячейка для основной стирки*: В случае использования жидкого стирального вещества рекомендуется использовать прилагающийся дозатор **A** для правильной дозировки. Для использования стирального порошка вставьте дозатор в нишу **B**.

3. *Дополнительный дозатор:* Отбеливатель.
! Если используется дополнительный дозатор 3, функция предварительная стирка исключается.

❀ *ячейка для добавок:* для ополаскивателя или жидких добавок. Рекомендуется никогда не превышать максимальный уровень, указанный на решетке дозатора и разбавлять концентрированные ополаскиватели.

Консоль управления ”сенсорное управление”



Для изменения настроек слегка дотроньтесь до символа в сенсорной зоне (сенсорное управление), как показано на *схеме.*

Режим ожидания

Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку ON/OFF ⏻ и подождите, пока машина вновь включится.

Консоль управления ”сенсорное управление”



Кнопка с индикатором ⏻ **ON/OFF:** нажмите кнопку один раз для включения или выключения машины. Зеленый индикатор показывает, что машина включена. Для выключения стиральной машины в процессе стирки необходимо держать нажатой кнопку, примерно 3 секунды. Короткое или случайное нажатие не приведет к отключению машины. В случае выключения машины в процессе стирки текущий цикл отменяется.

Рукоятка **ПРОГРАММЫ:** может вращаться в обе стороны. Для выбора нужной программы смотрите *«Таблица программ».* В процессе стирки рукоятка не вращается.

Кнопки **M1-M2-M3:** держите нажатой одну из этих кнопок для ввода в память цикла и персонализированных вами программ. Для включения цикла, ранее введенного в память, нажмите соответствующую кнопку.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРЫ:** нажмите для изменения или исключения нагрева. Заданное значение показывается на дисплее сверху *(см. “Порядок выполнения цикла стирки”).*

Кнопка **ОТЖИМ:** нажмите для изменения или исключения отжима. Заданное значение показывается на дисплее сверху *(см. “Порядок выполнения цикла стирки”).*

Кнопка **ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК:** нажмите для программирования задержки пуска выбранной программы. Заданное значение задержки показывается на дисплее сверху *(см. “Порядок выполнения цикла стирки”).*

Кнопки **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ:** нажмите для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор выбранной дополнительной функции загорается *(см. “Порядок выполнения цикла стирки”).*

Символы **ФАЗЫ СТИРКИ:** загораются для визуализации последовательности выполнения цикла (Стирка – Полоскание - Отжим - слив).
Надпись END загорается по завершении цикла.

Кнопка с индикатором **START/PAUSE:** когда зеленый индикатор редко мигает, нажмите кнопку для пуска цикла стирки. После пуска цикла индикатор перестает мигать.

Для прерывания стирки вновь нажмите кнопку, индикатор замигает оранжевым цветом. Если индикатор «LOCK» погас, можно открыть люк. Для возобновления стирки с момента, когда она была прервана, вновь нажмите эту кнопку.

Индикатор **LOCK:** показывает, что люк заблокирован. Для открывания люка необходимо прервать цикл (см *«Порядок выполнения цикла стирки»).*

Кнопка с индикатором **ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ:** для включения или отключения блокировки консоли управления держите кнопку нажатой примерно 2 секунды. Включенный индикатор означает, что консоль управления заблокирована. Таким образом программа не может быть случайно изменена, особенно если в доме дети.

Индикатор ECO загорается, когда при изменении параметров стирки получается экономия электроэнергии не менее чем на 10%. Кроме того перед тем как машина переключится в режим сохранения энергии, символ загорится на несколько секунд. При выключенной машине примерная экономия электроэнергии составляет примерно 80%.

ВЫБОР ЯЗЫКА
При первом включении машины на дисплее мигает первый язык. Напротив 3 кнопок справа на дисплее показываются символы «**Λ**», «**ОК**» и «**V**». Языки сменяются автоматически каждые 3 секунды или при помощи кнопок рядом с символами “**Λ** “ и “**V**”. При помощи кнопки «**ОК**» подтвердите выбранный язык через 2 секунды. Если Вы не нажмете никаких кнопок, через 30 секунд возобновиться автоматическая смена языков.
Для изменения языка нужно включить и выключить машину, через 30” после выключения нажать одновременно кнопки температуры +центрифуга + запуск , отложенный на 5”, и кроме короткого звукового сигнала на дисплее замигает выбранный язык. При помощи кнопок рядом с символами “**Λ**” и “**V**” производится смена языка. При помощи кнопки рядом с символом «**ОК**» подтвердите выбранный язык через 2 секунды. Если Вы не нажмете никаких кнопок, через 30 секунд на дисплее показывается выбранный ранее язык.

Порядок выполнения цикла стирки

CIS

ПРИМЕЧАНИЕ: при первом использовании стиральной машины выполните один цикл стирки без белья, но со стиральным веществом, выбрав программу хлопок 90° без предварительной стирки.

1. **ПОРЯДОК ВКЛЮЧЕНИЯ МАШИНЫ.** Нажмите кнопку ⏻. Все индикаторы загорятся на 1 секунду, и на дисплее появится надпись AQUALTIS. Затем останется включенным индикатор кнопки ⏻, и будет мигать индикатор START/PAUSE.
2. **ВЫБОР ПРОГРАММЫ.** Поверните РУКОЯТКУ ПРОГРАММЫ вправо или влево вплоть до выбора нужной программы. Название программы появится на дисплее. Вместе с программой будет показана температура и скорость отжима, которые могут быть изменены. На дисплее показывается продолжительность данного цикла.
3. **ПОРЯДОК ЗАГРУЗКИ БЕЛЬЯ.** Откройте люк машины. Загрузите в барабан белье, не превышая максимальный допустимый вес, указанный в таблице программ на следующей странице.
4. **ДОЗИРОВКА СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА.** Выньте дозатор и поместите стиральное вещество в специальные ячейки, как описано в *«Описание стиральной машины».*
5. **ЗАКРОЙТЕ ЛЮК.**
6. **ПЕРСОНАЛИЗИРОВАННЫЕ ЦИКЛЫ СТИРКИ.** Нажмите специальные кнопки на консоли управления:
   Порядок изменения температуры и/или скорости отжима.
   Машина автоматически показывает на дисплее максимальные температуру и скорость отжима, предусмотренные для выбранной программы, или последние выбранные значения, если они совместимы с выбранной программой. При помощи кнопки можно постепенно уменьшить температуру вплоть до стирки в холодной воде “OFF”. При помощи кнопки можно постепенно уменьшить скорость отжима вплоть до его исключения “OFF”. При еще одном нажатии этих кнопок вернутся максимальные допустимые значения.
   ! Исключение: при выборе программы температура может быть увеличена до 90°.
   Программирование пуска с задержкой.
   Для программирования задержки пуска выбранной программы нажмите соответствующую кнопку вплоть до получения нужного значения задержки. В процессе настройки показывается время задержки и сообщение «**Нач через**:» и мигает символ . После настройки запуска с задержкой на дисплее показывается символ , после чего на дисплее вновь будет показана продолжительность выбранной программы с сообщением «**окончание**:» и продолжительность цикла. При однократном нажатии кнопки ЗАПУСК С ЗАДЕРЖКОЙ на дисплее показывается ранее заданное время задержки.
   После запуска на дисплее показывается сообщение «**Нач через**:» и время задержки.
   По истечении заданного времени задержки машина запускает цикл, и на дисплее показывается сообщение «**окончание**:» и время, остающееся до завершения цикла.
   Для отмены пуска с задержкой нажмите кнопку несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится надпись OFF; символ погаснет.
   Изменение параметров цикла.
   • Нажмите кнопку для включения дополнительной функции. На дисплее появится название функции, и загорится индикатор соответствующей кнопки.
   • Вновь нажмите кнопку для отмены дополнительной функции. На дисплее появится название функции и надпись OFF, индикатор погаснет.
   ! Если выбранная дополнительная функция несовместима с выбранной программой, замигает соответствующий индикатор и включится звуковой сигнал (3 раза), функция не будет включена.
   ! Если выбранная функция является несовместимой с другой, ранее заданной дополнительной функцией, будет мигать индикатор первой выбранной функции, и будет включена только вторая дополнительная функция, индикатор включенной функции будет гореть, не мигая.
   ! Дополнительные функции могут изменить рекомендуемую загрузку машины и/или продолжительность цикла.
7. **ПУСК ПРОГРАММЫ.** Нажмите кнопку START/PAUSE. Соответствующий индикатор загорится, и люк машины заблокируется (загорится индикатор ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН 🔒). Символы фаз стирки загораются по мере выполнения программы для визуализации текущей фазы стирки. Для изменения текущей программы, прервите цикл, нажав кнопку START/PAUSE, затем выберите нужный цикл и вновь нажмите кнопку START/PAUSE. Чтобы открыть люк в процессе выполнения цикла нажмите кнопку START/PAUSE; если индикатор LOCK 🔒 погаснет, можно открывать люк. Вновь нажмите кнопку START/PAUSE для возобновления программы с момента, когда она была прервана.
8. **ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ.** Сигнализируется включением надписи **END**. Люк можно открыть сразу же. Если индикатор START/PAUSE мигает, нажмите кнопку для завершения цикла. Откройте люк, выгрузьте белье и выключите машину.

! Для отмены текущего цикла держите нажатой кнопку ⏻ до тех пор, пока цикл не прервется и машина выключится.

Мешок для стеганных одеял, занавесок и деликатного белья

Благодаря специальному мешку, прилагающемуся к машине, стиральная машина Aqualtis дает возможность стирать также самые деликатные и ценные вещи с гарантией их полной сохранности. Рекомендуется использовать мешок каждый раз для стирки стеганных и пуховых вещей на синтетической подкладке.

Программы и дополнительные функции

CIS

Таблица программ

Символ	Описание программы	Макс. темп. (°C)	Макс. скорость оборотов в минуту	Стиральные вещества			Макс. загрузка (кг)	Продолж. цикла
				Стирка	Отбели-ватель	ополаски-ватель		
40°	**ХЛОПОК** Цветные ткани **(2):** очень грязное белое и деликатное цветное белье.	40°	1200	●	●	●	9	(*) продолжительность программы стирки отображается на дисплее.
	СИНТЕТИКА Интенсив	60°	800	●	●	●	5,5	
	СВЕТЛЫЕ ТКАНИ	60°	1200	●	-	●	6	
	ЦВЕТНЫЕ ТКАНИ	40°	1200	●	●	●	6	
	ТЕМНЫЕ ТКАНИ	30°	800	●	-	●	6	
	РУБАШКИ	40°	600	●	●	●	2,5	
	ПУХ/ПЕРО	30°	1000	●	-	●	3,5	
	ПОСТЕЛ. БЕЛЬЕ: постельное белье и полотенца.	60°	1200	●	●	●	9	
	ПОЛОСКАНИЕ	-	1200	-	●	●	9	
	ОТЖИМ и **СЛИВ**	-	1200	-	-	-	9	
	АНТИАЛЛЕРГИЯ	60°	1200	●	-	●	6	
	ДЕЛИКАТНЫЕ	30°	0	●	-	●	1	
	ШЕРСТЬ: шерсть, кашемир и т.д.	40°	800	●	-	●	2,5	
30'	**МИКС 30':** быстрое освежение малозагрязнённого белья (не для шерсти, шелка и изделий, требующих ручной стирки).	30°	800	●	-	●	4	
90°P	**ХЛОПОК** предварительная стирка (Добавить стиральное вещество в специальную ячейку).	90°	1200	●	-	●	9	
60°	**ХЛОПОК** Светлые ткани **(1):** очень грязное белое и прочное цветное белье.	60° (Max. 90°C)	1200	●	●	●	9	

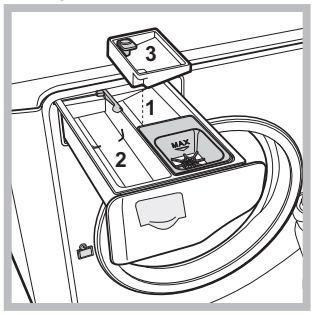
Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкциях является рассчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

(*) Примечание: примерно через 10 минут после ЗАПУСКА цикла в зависимости от веса загруженного белья, машина расчитает и покажет на дисплее время, остающееся до завершения программы.

Для всех институтов тестирования:
1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу с температурой 60°C.
2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу с температурой 40°C.

Дополнительные функции стирки

Суперстирка



Благодаря использованию большего объема воды в начале цикла и большей продолжительности эта функция обеспечивает оптимальную стирку. Эта функция служит для удаления наиболее трудных пятен. Может использоваться как с отбеливателем, так и без него. Если требуется произвести также отбеливание, вставьте дополнительный прилагающийся дозатор **3** в ячейку **1**. При заливе отбеливателя не превышайте “макс.” уровень, указанный на стержне в центре *(см. схему)*. **Для выполнения только отбеливания без полного цикла стирки** залейте отбеливатель в дополнительный дозатор **3**, выберите программу «Полоскание» и включите дополнительную функцию “Суперстирка” .
! Функция несовместима с программами , , , , , , , , .

Доп. Полоскание

При выборе этой функции повышается эффективность ополаскивания, обеспечивая максимальное удаление остатков стирального вещества. Эта функция особенно удобна для людей с кожей, чувствительной к стиральным веществам. Рекомендуется использовать эту функцию в случае полной загрузки машины или в случае использования большой дозы стирального вещества.
! Функция несовместима с программами , , , , .

Легкая Глажка

При выборе этой функции стирка и отжим изменяются таким образом, чтобы сократить образование складок. По завершении цикла стиральная машина выполняет медленное вращение барабана, индикаторы “Легкая Глажка” и START/PAUSE мигают. Для завершения цикла нажмите кнопку START/PAUSE или кнопку “Легкая Глажка”.
! Функция несовместима с программами , , , , , .

Эконом. времени

При выборе этой функции продолжительность программы сокращается на 50% в зависимости от выбранной программы, обеспечивая в то же время экономию воды и электроэнергии. Используйте эту программу для несильно загрязненного белья.
! Функция несовместима с программами , , , , , , , , .

Стиральные вещества и типы белья

CIS

Стиральное вещество

Выбор и доза стирального вещества зависят от типа белья (х/б, шерсть, шелк...), от цвета белья, от температуры стирки, от степени загрязнения и от жесткости воды.
Правильная дозировка стирального вещества – это экономия и охрана окружающей среды: хотя стиральные вещества и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, пагубно влияющие на природу.
Рекомендуется:

- использовать стиральные порошки для белых х/б вещей и для предварительной стирки.
- использовать жидкие стиральные вещества для деликатных х/б вещей и для всех программ с низкой температурой.
- использовать деликатные жидкие стиральные вещества для стирки шелковых и шерстяных вещей.

Стиральное вещество помещается перед началом стирки в специальную ячейку или в дозатор, который помещается непосредственно в барабан.
В этом случае нельзя выбрать цикл Хлопок с предварительной стиркой.
! Не используйте стиральные вещества для ручной стирки так как они образуют слишком много пены.

Подготовка белья

- Тщательно расправьте белье перед его загрузкой в барабан.
- Разделите белье по типу ткани (см. символ на этикетке) и по цвету, обращая внимание на разделение цветных и белых вещей.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы;
- Не превышайте значения, указанные в *«Таблице программ»*, указывающие вес сухого белья:

Сколько весит белье?

1 простыня	400-500 г
1 наволочка	150-200 г
1 скатерть	400-500 г
1 банный халат	900-1200 г
1 полотенце	150-250 г
1 пара джинс	400-500 г
1 рубашка	150-200 г

Рекомендации по стирке

СВЕТЛЫЕ ТКАНИ: используйте эту программу для стирки белого белья. Программа рассчитана на сохранения цвета белого белья после стирок.
Для оптимизации результатов рекомендуется использовать стиральный порошок.
ЦВЕТНЫЕ ТКАНИ: используйте программу для стирки светлого белья. Программа рассчитана на сохранения цвета цветного белья после стирок.
ТЕМНЫЕ ТКАНИ: используйте программу для стирки темного белья. Программа рассчитана на сохранения цвета белья после стирок.
Для оптимизации результатов рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество преимущественно для темного белья.
РУБАШКИ: используйте специальную программу для стирки рубашек из разных типов ткани и цвета для их максимальной сохранности.

Пух/Перо: для стирки пуховиков, содержащих утиный пух, такие как двойные или одинарные пуховые одеяла (весом не более 3,5 кг), подушки, куртки используйте специальную программу . Рекомендуется загрузить пуховики в барабан машины, сложив края внутрь *(см. схему)* и не превышать s объема барабана. Для оптимальной стирки рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество, заливаемое в дозатор стиральных веществ.





Стеганные вещи: для стирки стеганных вещей на синтетической подкладке используйте специальный прилагающийся мешок и выберите программу .
Постельное белье и полотенца: данная стиральная машина позволяет стирать белье для всей семьи по единой программе , оптимизирующей использование ополаскивателя и позволяющей сэкономить время и электроэнергию. Рекомендуется использовать стиральный порошок.
АНТИАЛЛЕРГИЯ: используйте программу для удаления основных аллергенов таких как пыльца, чесоточных клещей, собачьей или кошачьей шерсти.
ДЕЛИКАТНЫЕ: используйте программу для стирки очень деликатного белья со стразами или блестками. Рекомендуется вывернуть наизнанку белье перед стиркой и поместить мелкое белье в специальный мешочек для стирки деликатного белья.
Для оптимизации результатов рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество для деликатного белья.
Для стирки **шелковых** изделий или **занавесок** (Рекомендуется свернуть занавески и поместить в прилагающийся мешок) используйте цикл и включите дополнительную функцию (В этом случае можно активировать также функцию «Допо. Полоскание»); машина завершает цикл без слива воды, и индикатор мигает. Для слива воды и выгрузки белья необходимо нажать кнопку START/PAUSE или кнопку .
ШЕРСТЬ: цикл стирки “Шерсть» данной стиральной машины Hotpoint-Ariston прошел тестирование и был подтвержден Компанией Woolmark Company для стирки шерстяных изделий, классифицированных как «для ручной стирки» с тем, чтобы стирка выполнялась в соответствии с инструкциями на этикетке вещи и инструкциями, прилагаемыми изготовителем бытового электроприбора. Hotpoint-Ariston – это первая марка стиральных машин, получившая от Woolmark Company сертификацию Woolmark Apparel Care - Platinum за качество стирки и за экономный расход воды и электроэнергии. (M1135)

Трудновыводимые пятна: трудновыводимые пятна перед стиркой в машине следует обработать твердым мылом и стирать по программе Х/б белье с предварительной стиркой.

Предосторожности и рекомендации

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие требования к безопасности

- После использования машины **обязательно** отключайте ее от сети переменного тока и закрывайте водопроводный кран.
- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Не разрешайте пользоваться машиной лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями и не обладающих достаточными знаниями и опытом, если только они не пользуются машиной под наблюдением и после инструктажа со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не разрешайте детям играть с машиной.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или с мокрыми ногами.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения штепсельной вилки изделия из сетевой розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не прикасайтесь к сливаемой воде, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается пытаться открыть люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открывания машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- Перемещать машину следует осторожно, вдвоем или втроем. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед помещением в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.

Система балансировки белья

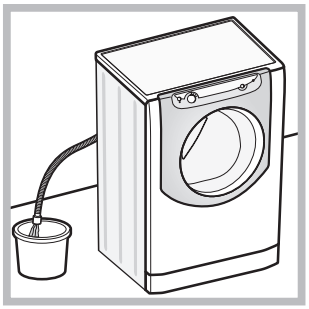
Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной. В случае чрезмерной разбалансировки машина выполнит распределение белья вместо отжима. Для оптимизации распределения белья и его правильной балансировки рекомендуется перемешать мелкое белье с крупным.

Утилизация

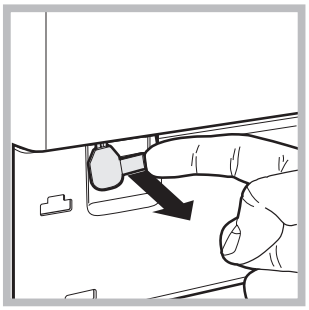
- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью вторичного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ «зачеркнутая мусорная корзина», имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.
  За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Открывание люка вручную

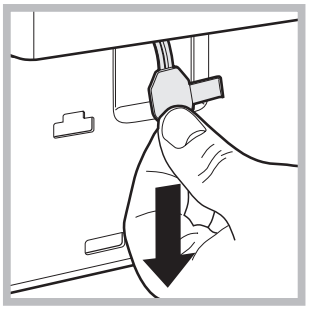
Если по причине отключения электроэнергии невозможно открыть люк машины, чтобы выгрузить чистое белье, действуйте следующим образом:



1. выньте штепсельную вилку машины из сетевой розетки.
2. проверьте, чтобы уровень воды в машине был ниже отверстия люка. В противном случае слейте излишек воды через сливную трубу в ведро, как показано на *рисунке.*



3. снимите переднюю панель стиральной машины *(см. схему ниже).*
4. потяните наружу язычок, показанный на схеме, вплоть до освобождения пластикового блокировочного винта. Затем потяните его вниз, пока не услышите щелчок, что означает разблокировку люка.



5. откройте люк. Если это все еще невозможно, повторите вышеописанную операцию.
6. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Техническое обслуживание и уход

CIS

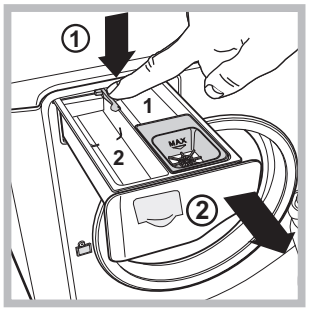
Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку машины из сетевой розетки перед началом чистки и технического обслуживания стиральной машины.

Чистка машины

Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины использовать тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Чистка ячейки стиральных веществ



Чтобы вынуть дозатор, нажмите на язычок (1) и вытащите дозатор (2) *(см. рисунок).*
Промойте ячейку под струей воды. Эта операция должна выполняться регулярно.

Уход за барабаном

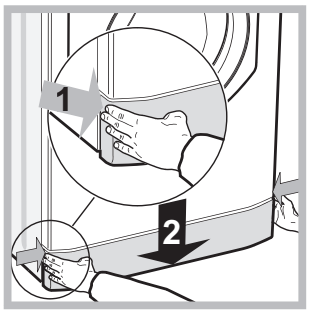
- После использования стиральной машины всегда следует оставлять люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

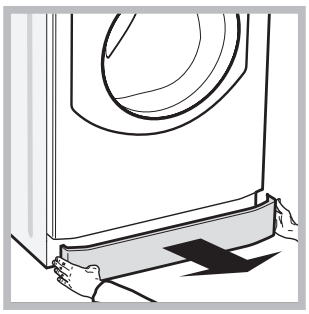
Порядок чистки насоса

Стиральная машина оснащена самочистящимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

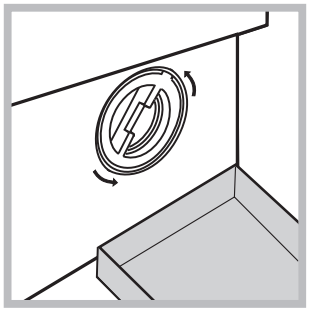
! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:





1. снимите переднюю панель стиральной машины, нажав в центре, затем потяните ее вниз за края и снимите ее *(см. схемы).*



2. подставьте емкость для слива воды (примерно 1,5 литра) (*см. рисунок)*.
3. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (*см. схему)*;
4. тщательно прочистите кожух внутри;
5. завинтите крышку на место;
6. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное водопроводное давление может привести к внезапному отсоединению шланга.

Неисправности и методы их устранения

CIS

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Центр Сервисного обслуживания (*см. Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

Неисправности:	Возможные причины / Методы устранения:
Стиральная машина не включается.	• Штепсельная вилка не соединена с сетевой розеткой или отходит и не обеспечивает контакта. • В доме отключено электричество.
Цикл стирки не запускается.	• Люк плохо закрыт. • Не была нажата кнопка START/PAUSE. • Перекрыт водопроводный кран. • Был запрограммирован запуск с задержкой.
Стиральная машина не заливает воду.	• Водопроводный шланг не подсоединен к крану. • Шланг согнут. • Перекрыт водопроводный кран. • В доме нет воды. • Недостаточное водопроводное давление. • Не была нажата кнопка START/PAUSE.
Люк машины остается заблокированным.	• При выборе функции ≋ по завершении цикла стиральная машина выполняет медленные вращения барабана.; для завершения цикла нажмите кнопку START/PAUSE или кнопку ≋.
Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.	• Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (*см. «Установка»).* • Конец сливного шланга погружен в воду (*см. «Установка»).* • Если ваша квартира находится на последних этажах здания, может наблюдаться «сифонный эффект», поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны «антисифоны». • Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха.
Машина не сливает воду или не отжимает белье.	• Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную (*см. «Программы и дополнительные функции»).* • Включена дополнительная функция ≋: для завершения программы нажмите кнопку START/PAUSE (*см. «Программы и дополнительные функции»).* • Сливной шланг перегнулся (*см. «Установка»).* • Засорен сливной трубопровод.
Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.	• В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно *(см. «Установка»).* • Стиральная машина установлена неровно *(см. «Установка»).* • Машина касается стены или мебели *(см. «Установка»).* • Белье в барабане несбалансировано (*см. «Стиральные вещества и типы белья»).*
Утечки воды из стиральной машины.	• Плохо привинчен водопроводный шланг *(см. «Установка»).* • Засорен дозатор стирального вещества *(порядок его чистки см. «Техническое обслуживание и уход»).* • Сливной шланг непрочно закреплен (*см. “Установка”).*
Символы «текущей фазы» часто мигают одновременно с индикатором ON/OFF.	• Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Центр Сервисного обслуживания.
В процессе стирки образуется слишком обильная пена.	• Стиральное вещество непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное). • В дозатор было помещено чрезмерное количество стирального вещества.
Люк машины остается заблокированным.	• Выполните разблокировку вручную *(см. «Предосторожности и рекомендации»).*

! **Примечание**: для выхода из режима «Демо», выключите машину, нажмите одновременно на 3 сек. две кнопки ⏯ и ⏻.

Сервисное обслуживание

CIS

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся сделать сервисное обслуживание наиболее качественным. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Продлите срок эксплуатации и снизьте вероятность поломки техники.

Воспользуйтесь профессиональными средствами для ухода за техникой от Indesit Professional для наиболее простого, эффективного и легкого ухода за Вашей бытовой техникой.

Продукты Indesit Professional производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования и созданы с учетом многолетнего опыта производителя техники. Узнайте подробнее на сайте **www.hotpoint-ariston.com** в разделе **«Сервис»** и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров. На сегодняшний день она насчитывает около 350 сервисных центров на территории России и СНГ.

Их контакты Вы можете найти в сервисном сертификате и на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе **«Сервис».**

Если вам надо обратиться в сервисный центр:

Внимание! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (*см. «Неисправности и методы их устранения»*);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

! Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе **«Сервис».**

Інструкція з монтажу та експлуатації

ПРАЛЬНА МАШИНА

UA

Українська

AQUALTIS

AQ91D 29

Зміст

Встановлення, 14-15
Розпакування і вирівнювання
Підключення води й електроенергії
Технічні дані

Опис машини, 16-17
Панель команд “з сенсорним керуванням”

Як здійснювати цикл прання, 18

Програми й опції, 19
Таблиця програм
Опції прання

Пральні засоби і білизна, 20
Засіб для прання
Підготовка білизни
Поради з прання

Запобіжні заходи та поради, 21
Загальна безпека
Система балансування завантаження
Утилізація
Ручне відкривання дверцят люку

Технічне обслуговування та догляд, 22
Відключення води й електричного живлення
Миття машини
Чистка касети для миючих засобів
Догляд за барабаном для білизни
Чищення насосу
Стеження за шлангом для подачі води

Несправності та засоби їх усунення, 23

Допомога, 24

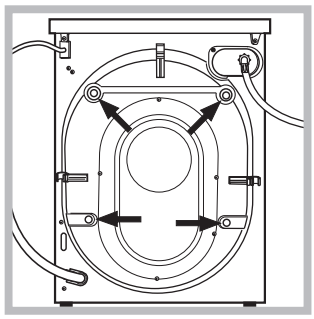
Встановлення

UA

! Необхідно зберігати дану брошуру, щоб мати можливість проконсультуватися з нею у будь-який момент. У випадку продажу, передачі або переїзду, переконайтеся у тому, що вона залишається разом із пральною машиною
! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація про встановлення, використання та безпеку.
! У пакеті з інструкцією ви знайдете, окрім гарантії, докладну інформацію для встановлення.

Розпакування і вирівнювання

Розпакування
1. Розпакувавши пральну машину, перевірте її на наявність пошкоджень під час транспортування. Якщо такі є, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.

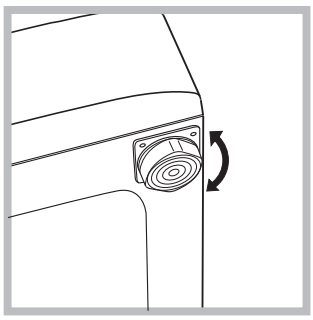


2. Видаліть 4 запобіжних гвинти для транспортування і відповідну розпірну деталь, розташовану ззаду (*див. малюнок).*

3. Закрийте отвір пробками з пластмаси, що містяться у пакеті.
4. Зберігайте всі деталі; якщо пральна машина має перевозиться, вони знову можуть бути потрібними, щоб уникнути внутрішніх пошкоджень.
! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Вирівнювання

1. Встановіть пральну машину на плоскій та твердій підлозі, не притуляючи її до стін або меблів.



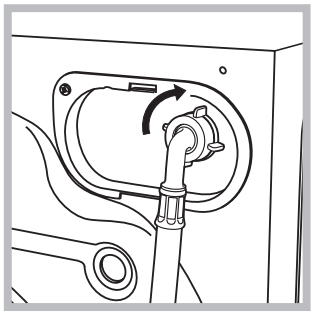
2. Компенсуйте нерівності, відкручуючи або вкручуючи ніжки, доки машина не стане горизонтально (вона не повинна відхилятися більш ніж на 2 градуси).

! Правильне вирівнювання надасть стабільність й усуне вібрацію, а також знизить рівень шуму, особливо під час роботи центрифуги.

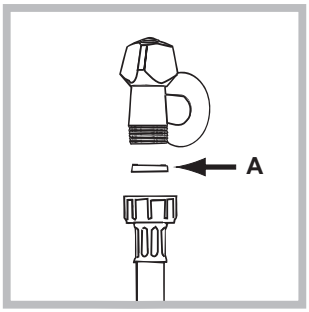
! У випадку встановлення машини на килимовому покритті або килимах, ніжки необхідно відрегулювати таким чином, щоб гарантувати під пральною машиною необхідний простір для вентиляції.

Підключення води й електроенергії

Контроль шланга для подачі води
! *До підключення шланга подачі води до водопроводу, злийте деяку кількість води, доки вона не йтиме чистою.*



1. Підключіть шланг подачі води до машини, під'єднавши його до виходу на задньому боці угорі праворуч *(див. малюнок).*



2. Вставте прокладку A у кінець шлангу для подачі води та вкрутіть його у кран з холодною водою з різьбою 3/4 *(див. малюнок)*.
Перед підключенням спустіть воду, доки вона не стане прозорою.

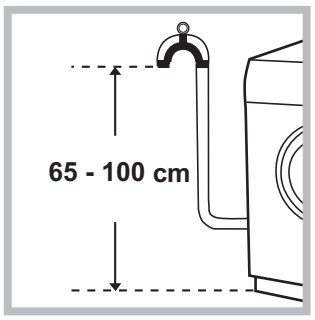
3. Зверніть увагу, щоб шланг не мав згинів та утисків.

! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних *(див. сторінку поруч).*

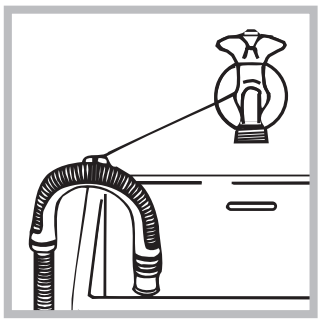
! Якщо довжини шланга для води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.

! Ніколи не використовуйте уживані або старі шланги для роботи під тиском, а тільки шланги, що поставляються разом із машиною.

Підключення шланга для зливу води



Підключіть зливний шланг до каналізації або до зливного отвору у стіні на висоті від 65 до 100 см від підлоги, не допускаючи його згинання.



Або ж встановіть вихід зливного шланга на край рукомийника або ванни, використавши дугу, що спрямовує кінець шланга *(див. малюнок)*.
Не залишайте вільний кінець зливного шланга зануреним у воду.

! Використання подовжувача шланга не рекомендоване. В разі необхідності використання подовжувача шланга, переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

Електричні підключення

Перш ніж увімкнути вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних *(див. малюнок поруч);*
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (*див. малюнок поруч);*
- розетка підходить до вилки машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.

! Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть, під час його ремонту, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

! Коли машина вже встановлена, має забезпечуватися вільний доступ до її розетки.

! Не використовуйте подовжувачі й трійники.

! Кабель не повинен мати згинів або утисків.

! Заміна кабелю живлення й вилки мають виконуватися тільки фахівцями.

Увага! Підприємство знімає з себе відповідальність, якщо вказані норми не дотримуватимуться.

Технічні дані	
Модель	AQ91D 29
Розміри	ширина 59,5 см висота 85 см глибина 61,6 см
Кількість білизни	від 1 до 9 кг
Електричні підключення	див. шильдік з технічними даними на машині
Водопровдні підключення	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) об'єм баку – 71 літри
Швидкість центрифуги	до 1200 обертів на хвилину
Програма випробувань відповідно до Директиви EN 60456	програма 60°C; температура 60°C; виконується з завантаженням 9 кг.
CE	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: - 2004/108/CE (Електромагнітна сумісність) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (Низька напруга)

Опис машини

UA

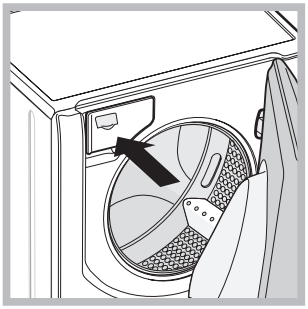


ДВЕРЦЯТА ЛЮКУ

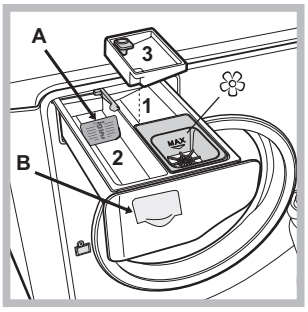


Для відкриття дверцят люку завжди використовуйте спеціальну ручку *(див. малюнок)*.

КАСЕТА ДЛЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ



Касета для пральних засобів знаходиться всередині машини; щоб її дістатися, відкрийте дверцята.
Про дозування пральних засобів йдеться у розділі *“Пральні засоби і білизна”.*



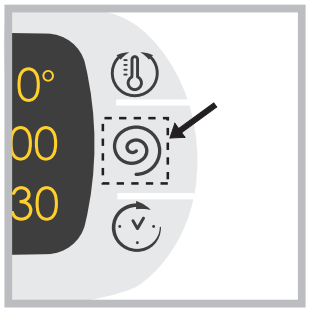
1. *ванночка для попереднього прання*: використовуйте миючий засіб у порошку.
! *Перш ніж додати миючии засіб, перевірте, щоб не була вставлена додаткова ванночка 3.*

2. *ванночка для прання*: Якщо використовується рідкий пральний засіб, рекомендується застосовувати вимірювальний компонент **A** з комплекту постачання для правильного дозування. При використанні порошкового прального засобу вставьте цей компонент у нішу **B**.

3. *додаткова ванночка:* Відбілювач
! Використання додаткової ванночки 3 виключає попереднє прання.

❀ *ванночка для додаткових засобів:* для пом’якшувачів або додаткових рідин. Рекомендується ніколи не перевищувати максимальний рівень, відмічений сіткою, і розбавляти концентровані пом’якшувачі.

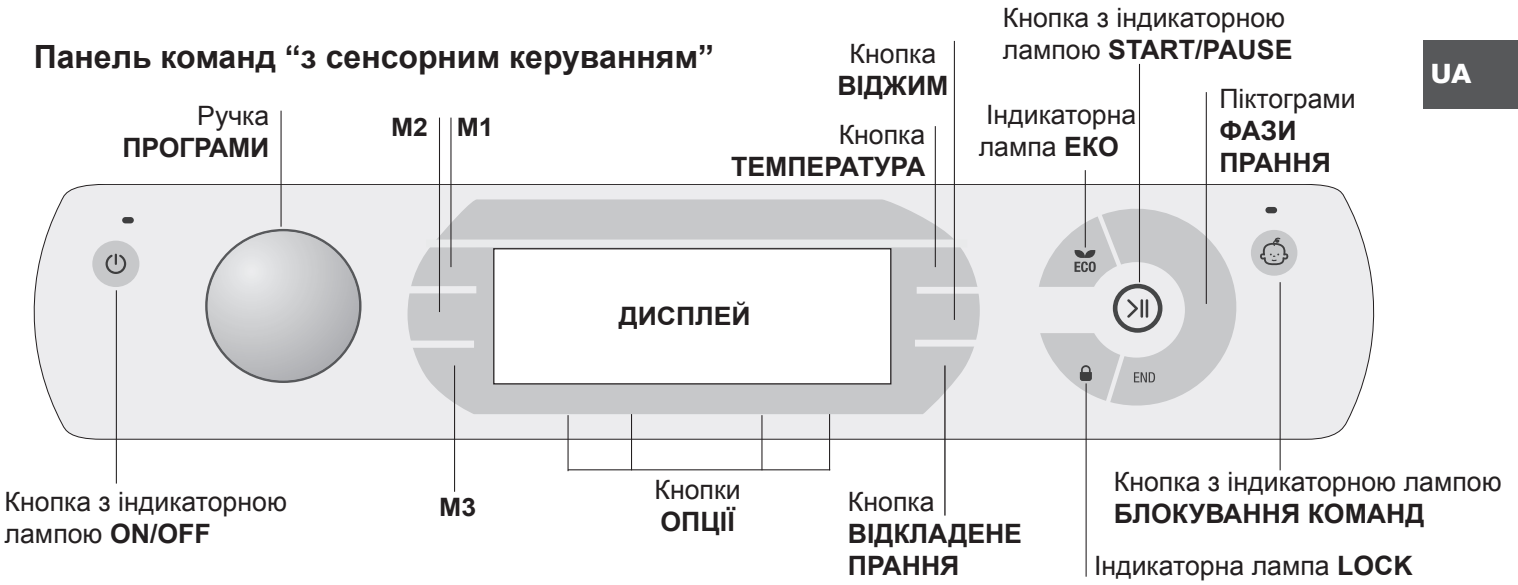
Панель команд “з сенсорним керуванням”



Для зміни параметрів злегка натисніть на значок на сенсорному екрані (touch control), як вказано на *малюнку.*

Режим очікування
Відповідно до норм, пов’язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через декілька (30) секунд відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку ON/OFF ⏻ та зачекайте відновлення роботи машини.

Панель команд “з сенсорним керуванням”



Кнопка з індикаторною лампою ⏻ **ON/OFF:** швидко натисніть і відпустіть кнопку для вмикання або вимикання машини. Зелена індикаторна лампа означає, що машина ввімкнена. Для вимикання пральної машини під час прання необхідно утримувати кнопку натиснутою приблизно більш ніж 3 сек.; короткочасне або випадкове натискання не дозволить вимкнути машину. Вимикання машини під час циклу прання відмінює це прання.

Ручка **ПРОГРАМИ:** може обертатися в обох напрямках. Щоб встановити найбільш придатну програму див. *“Таблицю програм”.* Під час прання ручка залишається нерухомою.

Кнопки **M1-M2-M3:** тримайте натиснутою одну з кнопок, щоб запам’ятати цикл і відповідні персоналізовані опції. Для виклику попередньо внесеного у пам’ять циклу натисніть відповідну кнопку.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА:** натисніть для внесення змін або виключення температури; значення відображається на дисплеї, який знаходиться вище *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопка **ВІДЖИМУ:** натисніть для внесення змін або виключення центрифуги; значення відображається на дисплеї, який знаходиться вище *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопка **ВІДКЛАДЕНЕ ПРАННЯ:** натисніть для використання машини в режимі відкладеного прання; значення часу затримки відображається на дисплеї, який знаходиться вище *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопки **ОПЦІЇ:** натисніть для вибору наявних опцій. Горить індикаторна лампа, що відноситься до вибраної опції прання *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Піктограми **ФАЗИ ПРАННЯ:** загораються при проходженні відповідних фаз циклу (Прання - Полоскання - Віджим – Злив).
Надпис END спалахує після закінчення циклу.

Кнопка з індикаторною лампою **START/PAUSE:** коли зелена індикаторна лампа блимає з повільними інтервалами, натисніть на кнопку для запуску прання. Якщо цикл розпочався, індикаторна лампа горить постійно. Щоб війти в режим паузи під час прання, знову натисніть на кнопку; індикаторна лампа почне горіти оранжевим кольором. Якщо індикаторна лампа “LOCK” погасне, можна відкривати люк для завантаження білизни. Щоб продовжити прання з місця, де воно було перервано, знову натисніть на кнопку.

Індикаторна лампа **LOCK:** показує, що люк для завантаження заблокований. Щоб відкрити дверцята, встановіть цикл у режим паузи (див. *“Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопка з індикаторною лампою **БЛОКУВАННЯ КОМАНД:** щоб активувати або дезактивувати блок панелі команд, натисніть і утримуйте кнопку приблизно 2 секунди. Увімкнена індикаторна лампа вказує, що панелькоманд заблоковано. У цей спосіб перешкоджають випадковій зміні програм, передусім, якщо у домі є діти.

Індикаторна лампа **ЕКО:** Піктограма ECO спалахує, якщо під час зміни параметрів миття, відбувається заощадження енергії не менше за 10%. Крім того, перш ніж машина увійде у режим очікування “Stand by”, позначка спалахне на декілька секунд; у вимкненій машині оцінюване енергозбереження складатиме приблизно 80%.

ЗМІНА МОВИ
При першому увімкненні машини на екрані почне блимати перша мова. Навпроти 3 кнопок праворуч екрану з’являться позначки “**Λ**”, “**OK**” та “**V**”. Зміна мов відбувається автоматично кожні 3 секунди. Або ж можна натиснути кнопки поруз з позначками “**Λ**“ та “**V**”. Через 2 секунди можна обрати мову та підтвердити її за допомогою кнопки “**OK**”. Якщо не натиснути ні на яку кнопку, через 30 секунд мови знову розпочнуть змінюватися автоматично.
Щоб змінити мову, необхідно увімкнути і вимкнути машину, потім протягом 30 секунд після вимкнення машини одночасно натиснути на кнопки температури +віджиму +відстроченого пуску і утримати їх 5 секунд. На дисплеї почне блимати нова обрана мова, про що сповіщає короткочасний звуковий сигнал. При натисканні на кнопки поруч з позначками “**Λ**“ та “**V**” відбувається зміна мови. Через 2 секунди можна обрати мову та підтвердити її за допомогою кнопки поруч з “**OK**”. Якщо не натиснути ні на яку кнопку, через 30 секунд з’явиться остання задана мова.

Як здійснювати цикл прання

UA

ПРИМІТКА: при першому використанні пральної машини, здійсніть цикл прання без білизни, але з миючим засобом, в режимі прання бавовняних виробів при температурі 90 градусів без попереднього прання.

1. **УВІМКНЕННЯ МАШИНИ.** Натисніть кнопку ⏻. Всі індикаторні лампи загоряться на 1 секунду і на дисплеї з'явиться напис AQUALTIS; залишиться горіти індикаторна лампа кнопки ⏻, а індикаторна лампа START/PAUSE блиматиме.
2. **ВИБІР ПРОГРАМИ.** Обертайте РУЧКУ ПРОГРАМ ліворуч або праворуч, щоб вибрати бажану програму; назва програми відобразиться на дисплеї; кожна програма має відповідну температуру та швидкість віджиму, які можуть бути змінені. На дисплеї з'явиться тривалість циклу.
3. **ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ.** Відкрийте дверцята люку. Завантажте білизну, звертаючи увагу, щоб не перевищити кількість білизни, зазначену в таблиці програм на наступній сторінці або вказану на екрані.
4. **додавання засобу для прання.** Витягніть касету і додайте миючий засіб у відповідні ванночки як вказано в *"Описі машини"*.
5. **ЗАКРИЙТЕ ЛЮК.**
6. **ПЕРСОНАЛИЗАЦІЯ ЦИКЛУ ПРАННЯ.**
   Використовуйте спеціальні кнопки на панелі команд:
   Зміна температури та/або швидкості віджиму.
   На дисплеї автоматично відображається максимальна температура і швидкість центрифуги, передбачені для заданої програми. Або останні задані параметри, якщо вони є сумісними з вибраною програмою. Натискаючи на кнопку , зменшують температуру прання до прання у холодній воді "OFF". Натискаючи на кнопку , поступово зменшують швидкість віджиму, аж до його відключення взагалі "OFF". Наступне натискання на кнопки призводить до повернення у верхню позицію – до максимальних значень.
   ! Виключення: при виборі програми , температура може збільшитися до 90 градусів.

   Задати відстрочене прання.
   Для встановлення відстроченого прання обраної програми натискайте на відповідну кнопку, доки не з'явиться необхідний час відстрочення. Під час встановлення з'являється час відстрочення разом з написом **"Starts in:"** (**Початок через**) та блимаючою позначкою . Після встановлення відстроченого прання позначка на дисплеї горітиме постійним світлом та з'явиться тривалість заданного циклу з написом **"Ends in:"** (**Завершення через**). При одноразовому натисканні на кнопку ВІДСТРОЧЕНОГО ПРАННЯ з'явиться попередньо заданий час відстрочення. Після пуску на дисплеї з'явиться напис **"Starts in:"** (**Початок через**) та час відстрочення. Після вичерпання заданого часу відстрочення машина розпочне роботу, та на дисплеї з'явиться напис **"Ends in:"** (**Завершення через**) та час, якого бракує до кінця циклу. Щоб скасувати відстрочене прання, натискайте на кнопку, доки на дисплеї не з'явиться напис OFF; позначка згасне.

   Модифікація характеристик циклу.
   - Натисніть кнопку, щоб активувати опцію; на дисплеї відобразиться назва опції і загориться індикаторна лампа, що відповідає кнопці.
   - Знову натисніть на кнопку, щоб дезактивувати дану опцію; на дисплеї з'явиться назва опції плюс OFF, а індикаторна лампа згасне.

   ! Якщо вибрано опцію, несумісною з заданою програмою, надається сигналізація через блимання індикаторної лампи та звуковий сигнал (тричі); опція не активується.
   ! Якщо вибрана опція несумісна з іншою раніше вибраною, індикаторна лампа, що відповідає первинній опції почне блимати, при цьому буде активована тільки друга опція, індикаторна лампа кнопки горітиме постійно.
   ! За допомогою опцій можна змінювати рекомендоване завантаження та/або тривалість циклу.
7. **ЗАПУСК ПРОГРАМИ.** Натисніть кнопку START/PAUSE. Загориться відповідна індикаторна лампа, і люк заблокується (ввімкнена індикаторна лампа LOCK 🔒). Піктограми, що відносяться до фаз прання, загоряться під час циклу, показуючи зміну фаз. Для зміни програми, під час виконання циклу, переведіть пральну машину в режим паузи, натиснувши на кнопку START/PAUSE; виберіть бажаний цикл і знову натисніть кнопку START/PAUSE. Щоб відкрити дверцята під час циклу, натисніть кнопку START/PAUSE; згасла індикаторна лампа LOCK 🔒 дозволяє відкрити люк. Знову натисніть на кнопку START/PAUSE, щоб запустити програму з того моменту, на якому вона була перервана.
8. **ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ.** Відображається вмиканням надпису **END**. Дверцята люку можна відкрити відразу. Якщо індикаторна лампа START/PAUSE блимає, натисніть на кнопку, щоб завершити цикл. Відкрийте дверцята люку, витягніть білизну й вимкніть машину.

   ! Для відміни вже працюючого циклу натисніть кнопку ⏻, утримуючи її, й цикл буде перервано, після чого машина вимкнеться.

Мішечок для стьобаних ковдр, штор та делікатних речей
Завдяки спеціальному мішечку, що входить у комплект постачання, Aqualtis дозволяє Вам також прати дорогі та делікатні речі, гарантуючи їх максимальнии захист. Ми рекомендуємо використовувати кожного разу мішечок для прання стьобаних ковдр та пухово-пір'яних виробів із зовнішньою підкладкою із синтетичного матеріалу.

Програми й опції

Таблиця програм

Програми	Опис програми	Макс. темп. (°C)	Макс. швидкість (обертів за хвилину)	Пральні засоби та додаткові засоби			Макс. завантаження (кг)	Тривалість циклу
				Прання	Відбілювач	Пом'якшувач		
	Бавовна (2): дуже забруднені делікатні білі та кольорові тканини.	40°	1200	●	●	●	9	(*) Тривалість програм відображується на дисплеї.
	Синтетичні міцні тканини	60°	800	●	●	●	5,5	
	Білі речі	60°	1200	●	-	●	6	
	Кольорові речі	40°	1200	●	●	●	6	
	Темні речі	30°	800	●	-	●	6	
	Сорочки	40°	600	●	●	●	2,5	
	Пухо-пір'яні вироби	30°	1000	●	-	●	3,5	
	Білизна "7 днів": для постільної білизни і банного приладдя.	60°	1200	●	●	●	9	
	Полоскання	-	1200	-	●	●	9	
	Віджим і **Злив**	-	1200	-	-	-	9	
	Протиалергійне прання	60°	1200	●	-	●	6	
	Делікатне	30°	0	●	-	●	1	
	Вовна: для речей з вовни, кашеміру, тощо.	40°	800	●	-	●	2,5	
	Mix 30': Для швидого освіження злегка забруднених речей (не рекомендоване для вовняних, шовкових речей або речей для ручного прання)	30°	800	●	-	●	4	
	Бавовна з попереднім пранням: вкрай забруднен біл. *(Додати миючого засобу в відсі).*	90°	1200	●	-	●	9	
	Біла бавовна (1): дуже забруднені стійкі білі та кольорові тканини.	60° (Max. 90°C)	1200	●	●	●	9	

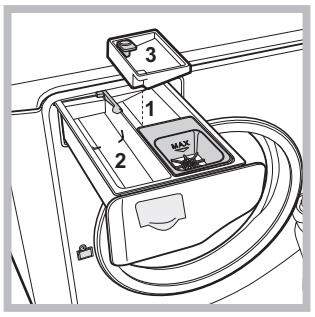
Тривалість циклу, вказана на дисплеї або в керівництві, разрахована на основі стандартних умов роботи. Фактичний час може залежати від чисельних факторів, таких як температура і тиск подаваної води, температура у приміщенні, кількість миючого засобу, кількість і тип завантаженої білизни, зрівноваження завантаженої білизни, додаткові обрані опції.

(*) Примітка: приблизно за 10 хвилин після пуску (START) машина розрахує та відобразить час, який залишився до завершення програми, який залежитиме від завантаження.

Для всіх Установ з проведення випробувань:
1) Програма керування згідно до норми EN 60456: встановіть програму з температурою 60°C.
2) Довга програма бавовна: встановіть програму з температурою 40°C.

Опції прання

Super Wash



Завдяки використанню більшої кількості води на початку циклу та більшій тривалості програми, така опція гарантує високоякісне прання.
Може використовуватися **з** або **без** відбілювача.
При необхідності виконати також відбілювання вставте додаткову ванночку **3**, що входить до комплекту постачання, у ванночку **1**.
Під час дозування відбілювача не перевищуйте максимальний рівень "max" на центральному стрижні *(див.малюнок).* **Якщо ви бажаєте тільки відбілювати без виконання повного прання**, заповніть відбілювачем додаткову ванночку **3**, задайте програму "Полоскання" та активуйте опцію "Super Wash" .
! Не активується на програмах , , , , , , , , .

Додаткове полоскання

При виборі даної опції збільшується ефективність полоскання й гарантується максимальне видаленняпральногозасобу. Він зручний для людей зі шкірою, особливо чутливою до миючих засобів. Рекомендується її використання із пральною машиною при повному завантаженні або з використанням підвищених доз пральних засобів.
! Не працює з програмами , , , , .

Полегшене прасування

При виборі даної опції, режими прання і віджиму будуть відповідно змінені для зменшення утворення складок. Після закінчення циклу пральна машина почне виконувати повільне обертання барабана; індикаторні лампи " Полегшене прасування" і START/PAUSE блимають. Щоб закінчити цикл, натисніть на кнопку START/PAUSE або кнопку "Подовжений цикл".
! Цикл неможливо активувати на програмах , , , , , .

Заощадження часу

Завдяки цієї опції тривалість програми зменшується до 50% залежно від вибраного циклу, заощаджуючи воду та електричну енергію. Цей цикл призначений для не дуже забруднених речей.
! Не активується у програмах , , , , , , , , .

Миючі засоби і білизна

UA

Засіб для прання

Вибір і кількість миючого засобу залежать від типу тканини (бавовна, вовна, шовк...), кольорів, температури прання, ступеню забруднення і жорсткості води. Правильне дозування миючих засобів дозволяє уникнути зайвих витрат й захищає довкілля: миючі засоби, які здатні біологічно руйнуватися, містять елементи, що змінюють рівновагу навкілля.
Рекомендується:

- використовувати миючі засоби в порошку для білизни з білої бавовни і для попереднього прання.
- використовувати рідкі миючі засоби для тонких речей з бавовни і для всіх програм при низькій температурі.
- використовувати рідкі делікатні миючі засоби для вовни і шовку.

Миючий засіб необхідно додати ще до початку прання у спеціальну ванночку, або у дозатор, який потрібно покласти прямо у бак. У цьому випадку не можна вибирати цикл Бавовна з попереднім пранням.
! Не використовуйте миючі засоби для ручного прання, тому що вони утворюють надто багато піни.

Підготовка білизни

- Перш ніж завантажувати речі, добре розкрийте їх.
- Розсортуйте білизну згідно типу тканини (символ на етикетці) і кольору, звернувши увагу на розділення білої і кольорової білизни;
- Перевірте кишені й ґудзики;
- Не перевищуйте значення, вказані у *“Таблиці програм”* , що відносяться до ваги сухої білизни.

Скільки важить білизна?

1 простирадло	400-500 гр.
1 наволочка	150-200 гр.
1 скатертина	400-500 гр.
1 халат	900-1200 гр.
1 рушник	150-250 гр.
1 джинси	400-500 гр.
1 сорочка	150-200 гр.

Поради з прання

Білі речі: цей програму використовується для прання білих речей. Завдяки цій програмі забезпечується тривале зберігання сяючого білого кольору Кращі результати отримуються при використанні порошкового миючого засобу.
Кольорові речі: цей програму використовується для прання світлих речей. Завдяки цій програмі забезпечується тривале зберігання насичених кольорів.
Темні речі: використовуйте програму для прання речей темного кольору. программа розроблена з метою збереження темного кольору з часом. Кращі результати досягаються при використанні рідкого прального засобу для речей темного кольору.
Сорочки: для забезпечення максимального догляду використовуйте спеціальну програму для прання сорочок з різноманітних тканин та різних кольорів.
Пухо-пір‘яні вироби: для прання виробів із наповненням гусячим пухом, таких одинарні ковдри (які не перевищують за вагою 3,5 кг), подушки, куртки, використовуите спеціальну програму . Такі вироби рекомендується завантажити у барабан у згорнутому вигляді з краями, загорнутими досередини *(див. малюнок)* , при цьому не перевищуите ¾ об’єму самого барабану Для оптимального прання рекомендується використовувати рідкий миючий засіб, який необхідно налити у касету для миючих засобів





Стьобані ковдри: щоб випрати стьобані ковдри з синтетичною підкладкою, використовуйте спеціальний мішечок, що входить у комплект постачання та програму .
Білизна для ванної і постільна білизна: ця пральна машина дозволяє випрати білизну з усього дому за один єдиний цикл , що оптимізує використання пом’якшувача й заощаджує час і енергію. екомендується використання миючих засобів у порошку.
Протиалергійне прання: використовуйте програму для видалення основних алергенів, таких як пилок, кліщі, котяча і собача шерсть.
Делікатне: використовуйте програму для прання дуже делікатних речей, наприклад, зі стразами або іншими оздобленнями.
Перш ніж запускати прання, рекомендується вивернути речі навиворіт і вкласти дрібні речі в спеціальний мішечок для прання делікатних речей. Кращі результати досягаються при використанні рідкого прального засобу для делікатних речей
Для прання **шовкових** речей або **портьєр** (Рекомендується скласти та вкласти у мішечок, що входить до комплекту постачання) виберіть цикл і активуйте опцію (В цьому випадку можна буде активувати також опцію “Додаткове полоскання”); машина закінчить цикл із замоченою білизною й блиманням відповідної індикаторної лампи . Щоб злити воду й отримати можливість витягнути білизну, натисніть на кнопку START/PAUSE або кнопку .
Вовна: цикл прання “Вовна” цієї пральної машини Hotpoint-Ariston протестований і затверджений компанією Woolmark у відношенні до прання вовняних речей, класифікованих як для “ручного прання”, за умови виконання прання згідно до інструкцій, наведених на етикетці виробу, і вказівок виробника електропобутового приладу. Hotpoint-Ariston - перша марка пральних машин, яка отримала від компанії Woolmark сертифікацію Woolmark Apparel Care - Platinum за власні показники прання і витрати води й електроенергії. (M1135)

Стійки плями: рекомендується обробити стійки плями за допомогою твердого мила ще до прання й використати програму Бавовна з попереднім пранням.

Запобіжні заходи та поради

! Машина була спроектована і вироблена у відповідності з міжнародними нормами безпеки. Дані попередження складені для забезпечення безпеки і тому їх треба уважно прочитати.

Загальна безпека

- Дане обладнання було розроблене виключно для побутового використання.
- Цей апарат не має використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або якщо їм бракує досвіду та необхідних знань. Винятки складають ситуації, коли користування відбувається під наглядом або за вказівками осіб, відповідальних за їхню безпеку. Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з апаратом.
- Не торкайтеся до машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте штепсель з електричної розетки, витягуючи його за провід, тримайтеся тільки за самий штепсель.
- Будьте обережні: вода, що зливається, може мати високу температуру.
- У жодному випадку не застосовуйте силу до дверцят люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкривань.
- Якщо машина не працює у разі поломки, у жодному випадку не намагайтеся дістатися внутрішніх механізмів з метою самостійного ремонту.
- Слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Якщо необхідно перенести машину, такі дії мають виконуватися двома або трьома вантажниками (а не одним!) за умови максимальної уваги, Ні в якому разі - однією особою, тому що машина дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.

Система балансування завантаження

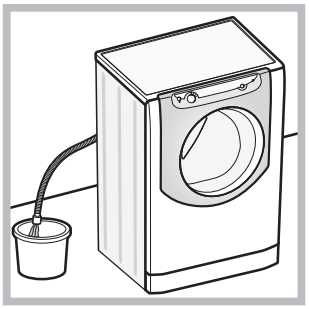
Перед кожним віджимом, для запобігання надмірній вібрації і для рівномірного розподілу навантаження, барабан здійснює оберти на дещо більшій швидкості, ніж швидкість прання. Якщо по закінченні декількох спроб завантажені речі ще не були правильно відбалансовані, машина здійснює віджим на швидкості, нижчій від передбаченої. У випадку надмірної незбалансованості пральна машина здійснює розподіл замість віджиму. З метою оптимального розподілу завантаження та його правильного балансування рекомендується одночасне прання великих і малих речей.

Утилізація

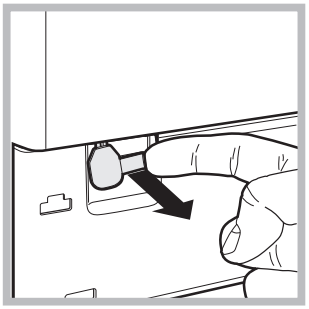
- Утилізація пакувального матеріалу: додержуйтесь місцевих норм, так як пакування може бути використане повторно.
- Європейська директива 2012/19/EU з відходів від електричної й електронної апаратури передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й рециклу матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ закресленої корзини, зображений на всіх виробах, нагадує про необхідність окремої утилізації.
  Щодо подальшої інформації стосовно правильної утилізації електропобутових приладів, власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до продавців.

Ручне відкривання дверцят люку

У випадку, якщо неможливо відкрити дверцята люку із-за відсутності електроенергії і ви хотіли б відкласти прання, треба діяти таким чином:

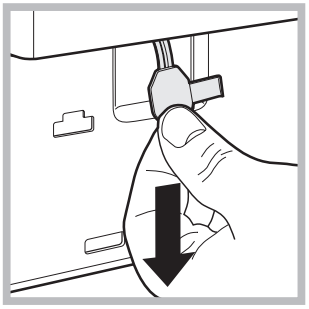


1. витягніть штепсель з електричної розетки.
2. Перевірте, щоб рівень води усередині машини був нижче рівня дверцят люку; якщо це не так, злиите надлишок води через зливнии шланг, збираючи ii у відрі, як показано на *малюнку.*



3. зніміть з пральної машини передню захисну панель *(див.наступну сторінку).*

4. Потягніть за язичок, показаний на малюнку, назовні до звільнення пластмасової тяги зі стопора; тягніть послідовно вниз доки не відчуєте що усередині клацнуло, це означає, що дверцята розблоковано.



5. відкрийте дверцята; у випадку, якщо це досі ще неможливо – повторіть процедуру.

6. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Технічне обслуговування та догляд

UA

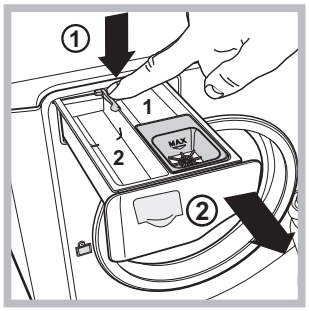
Відключення води й електричного живлення

- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека витоку.
- Виймайте штепсель з розетки під час миття машини і під час робіт з технічного обслуговування.

Миття машини

Зовнішня частина і гумові деталі можуть бути вимиті тканиною, змоченою у теплій воді й милі. Не використовуйте розчинники або абразиви.

Чистка касети для миючих засобів



Щоб витягти касету, натисніть на важіль (1) і потягніть касету назовні (2) *(див. малюнок)*. Промийте під проточною водою; ця процедура має проводитися регулярно.

Догляд за барабаном для білизни

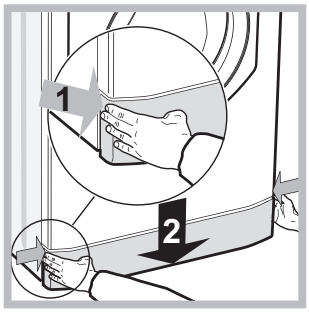
- Завжди залишайте відкритими дверцята люку, тоді не утворюватимуться неприємні запахи.

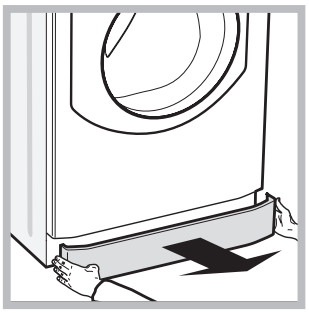
Чищення насосу

Машина обладнана насосом з автоматичною чисткою, що не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що малі предмети (монети, ґудзики) потраплять до форкамери, що захищає насос, розташований у її нижній частині.

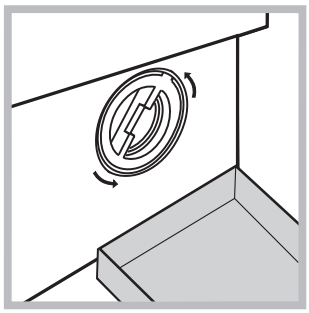
! Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено, і витягніть штепсель з розетки.

Щоб потрапити до форкамери:





1. зніміть захисну панель з передньої частини машини шляхом натискання у центрі, потім натисніть униз з обох боків та витягніть її *(див.малюнки).*



2. встановіть контеинер, щоб зібрати воду, яка виходить (приблизно 1.5 л) (*див. малюнок)*.
3. відкрутіть кришку, обертаючи ii проти годинникової стрілки (*див. малюнок)*;

4. акуратно очистіть внутрішню частину;
5. накрутіть кришку;
6. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Стеження за шлангом для подачі води

Перевіряйте шланг для подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ньому є тріщини, він підлягає заміні: під час прання високий тиск може призвести до розірвання.

Несправності та засоби їх ліквідації

Може трапитися так, що машина не буде працювати. До того як зателефонувати у Сервісний центр (*див. “Допомога”*), перевірте, чи не є дана несправність проблемою, що легко вирішується, звернувшись до списку нижче.

Несправності:	Можливі причини/Рішення:
Пральна машина не вмикається.	• Штепсель не вставлений в електричну розетку або вставлений не до кінця. • У будинку немає електроенергії.
Цикл прання не розпочинається.	• Дверцята люку погано закриті. • Кнопка START/PAUSE не була натиснута. • Водопровідний кран закритий. • Якщо відстрочення задане на час запуску.
У машину не надходить вода.	• Шланг подачі води не підключено до водопровідного крану. • Перегин у шлангу. • Водопровідний кран закритий. • У водопроводі немає води. • Недостатній тиск. • Кнопка START/PAUSE не була натиснута.
Дверцята люку машини залишаються заблокованими.	• Вибір опції наприкінці циклу прання призведе до повільного обертання барабану; для завершення циклу натисніть кнопку START/PAUSE або кнопку .
Машина безперервно заливає і зливає воду.	• Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги *(див. див. “Встановлення”).* • Кінець зливного шланга занурений у воду *(див. див. “Встановлення”).* • Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно заливає й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі. • Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря.
Пральна машина не зливає воду чи не віджимає.	• Програма не передбачає зливання: у деяких програмах його потрібно вмикати вручну *(див. “Програми і опції”).* • Активована опція : для завершення програми, натисніть кнопку START/PAUSE *(див. “Програми і опції”).* • Перегин зливного шланга *(див. див. “Встановлення”).* • Засмітився зливний шланг.
Пральна машина дуже вібрує під час віджиму.	• Барабан, у момент встановлення, не був правильно розблокований *(див. “Встановлення”).* • Машина стоїть не на плоскій поверхні *(див. “Встановлення”).* • Машина затиснута між меблями і стіною *(див. див. “Встановлення”).* • Дисбаланс завантаження *(див. “Миючі засоби і білизна”).*
Машина пропускає воду.	• Погано пригвинчений шланг подачі води *(див. “Встановлення”).* • Забруднена касета для миючих засобів *(як вимитидив. “Технічне обслуговування і догляд”).* • Погано закріплений зливний шланг *(див. “Встановлення”).*
Піктограми, що відносяться до “Поточної фази” швидко блимають одночасно з індикаторною лампою ON/OFF.	• Вимкніть машину й витягніть штепсель з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її повторно. Якщо несправність не усунено, зателефонуйте у Сервісний центр.
Утворюється занадто багато піни.	• Миючий засіб не підходить для пральної машини (має бути напис “для машинного прання”, “для ручного й машинного прання”, або подібний). • Перевищена доза миючого засобу.
Дверцята люку машини залишаються заблокованими.	• Виконайте процедуру ручного розблокування *(див. “Запобіжні заходи й поради”).*

! Примітка: для виходу з “Режим демо”, закрити машину, натискайте одночасно протягом 3 секунд кнопки ⏯ та ⏻.

Допомога

UA

Перш ніж телефонувати у Сервісний центр:
- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему *(див. “Несправності і засоби їх усунення”);*
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність;
- При негативному результаті, зверніться у Авторизований сервісний центр.

! В разі помилкового встановлення обо неправильного використання пральної машини операції, які проводитимуть фахівці Сервісного центру, будуть платними.
! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Повідомити:
- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (С/Н).

Ці дані знаходяться на інформаційній пластині на самій машині.

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Кір жуғыш машина

KZ

KZ

ҚАЗАҚША

AQUALTIS

AQ91D 29

Мазмұны

Орнату, 26-27
Орамнан шығару және тегістеп қою
Су құбырын және электр қуатын қосу
Техникалық сипаттамалары

Кір жуғыш машинаның сипаттамасы, 28-29
Сенсорлық басқару тақтасы

Кір жуу циклін орындау тәртібі, 30

Бағдарламалар мен қосымша функциялар, 31
Бағдарламалар кестесі
Кір жуудың қосымша функциялары

Кір жуу құралдары мен кір түрі, 32
Кір жуу құралдары
Кірді дайындау
Кір жуу бойынша нұсқаулықтар

Ескертулер мен нұсқаулар, 33
Жалпы қауіпсіздік ережелері
Қайта өңдеу
Люкті қолмен ашу

Қызмет көрсету және күтіп ұстау, 34
Суды және электр қуатын өшіру
Кір жуғыш машинаны тазалау
Жуу құралдарын бөлгішті тазалау
Барабанды күтіп ұстау
Сорғышты тазалау тәртібі
Су құю шлангісін тексеру

Ақаулар мен оларды жою жолдары, 35

Сервистік қызмет көрсету, 36

Орнату

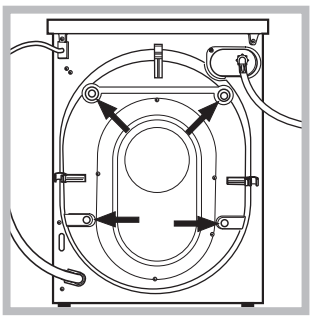
KZ

! Осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз. Нұсқаулық машинаны сатқан, басқа біреуге тапсырған немесе жаңа пәтерге көшкен кезде, пәтердің жаңа иесі жабдықпен танысу үшін, оны пайдалану және қызмет көрсету ережелерімен танысуы үшін кір жуғыш машина жиынтығында болуы тиіс.
! Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: онда кір жуғыш машинаны орнату бойынша және пайдалану қауіпсіздігі бойынша маңызды мәліметтер бар.
! Техникалық нұсқаулық пакетінде кепілдік талонынан басқа машинаны орнатуға қажетті бөлшектерді де таба аласыз.

Орамнан шығару және тегістеп қою

Орамнан шығару

1. Жабдықтың тасымалдау кезінде зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымданған жағдайда – машинаны іске қоспаңыз – жеткізушімен тез арада хабарласыңыз.

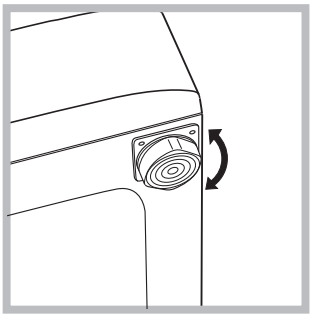


2. Тасымалдау кезінде машинаны қорғаушы 4 винтті және кір жуғыш машинаның артқы жағындағы резеңке тығындарды сәйкес тірегіш шайбамен ашыңыз *(сур. қара).*

3. Тесікті резеңке тығынмен жабыңыз.
4. Барлық бөлшектерін сақтап қойыңыз: Кір жуғыш машинаны тасымалдау кезінде керек болады.
! Қаптама материалдарын балалардың ойыншығы ретінде қолдануға болмайды.
! Ораушы және жеке оның элементтері азықпен байланысу үшін арналмаған..

Нивелирлеу

1. Кір жуғыш машина тегіс және берік еденге орнатыңыз, қабырғаға, жиһазға және басқа да заттарға тимейтін болсын.



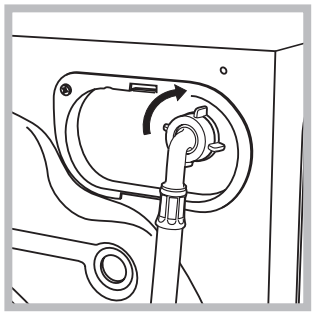
2. Машинаны реттегіш аяқтары арқылы тегістеп қойыңыз *(көлбеу 2о жоғары болмауы тиіс.)*

! Мұқият нивелирлеу вибрация мен шудың болмауына кепілдік береді, әсіресе сығу кезінде.
! Машинаны кілемге қойған жағдайда, кір жуғыш машинаның астында жеткілікті ашық орын қалатындай етіп қойыңыз.

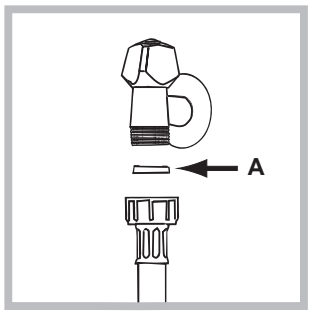
Су құбырына немесе электр желісіне қосу

Су құю шлангісін қосу тәртібі

! *Су құя шлангісін су құбырына қосар алдында су мөлдір болғанша ағызып жіберіңіз.*



1. Су құю шлангісін артқы оң жақ жоғарғы шетінде орналасқан, су қабылдағышты винттеу арқылы кір жуғыш машинаға жалғаңыз *(сур. қара).*



2. A фитингін кіріс түтігінің шетіне салып, түтікті суық су шүмегіне 3/4 газдық бұранда қосылымын пайдалана отырып бұрап жалғаңыз *(суретті қараңыз).*
Жалғамас бұрын су тап-таза болғанша, оны ағызып алыңыз.

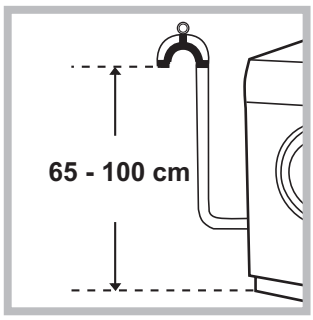
3. Шлангінің оралып және қысылып қалмағанын анықтап алыңыз.

! Су қысымы Техникалық сипаттама кестесінде көрсетілген белгілер шамасында болуы тиіс *(жанындағы қара).*

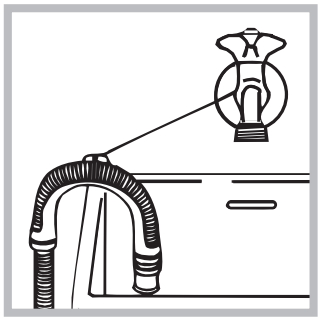
! Егер су құбыры шлангісінің ұзындығы жеткіліксіз болса, арнайы дүкеннен немесе уәкілетті тұлғадан сұраңыз.

! Бұрын қолданыста болған шлангіні немесе су ұқятын ескі шлангілерді ешқашан пайдаланбаңыз, оның орнына тек машинамен бірге берілетін шлангіні пайдаланыңыз.

Суды төгу шлангісін қосу



Суды төгу шлангісінің иілген аяқ жағын раковинаның, ваннаның ішіне салып қойыңыз немесе канализацияға шығару жеріне орналастырыңыз. Шлангі майысып қалмауы тиіс. Су төгу шлангісінің жоғарғы жағы еденнен 60-100 см биіктікте болуы тиіс.



Су төгу шлангісі орналастырылуы суды төккен кезде судың бөліп-бөліп төгілуін қамтамасыз етуі керек (шлангінің аяқ жағы суға тимеуі тиіс). Ваннаның немесе раковинаның шетіне қатырған жағдайда, шлангіні кранға қатырылатын бөліктің (жиынтық құрамына кіреді) көмегімен асып қояды (сур).

! Суды төгу шлангісіне ұзартқыштарды пайдаланбаған жөн. Қажет болған жағдайда, дәл осындай диаметрдегі және 150 см. аспайтын ұзындықтағы шлангімен ұзартуға болады.

Электр желісіне қосу

Штепсель вилкасын желі розеткасына қосар алдында мыналарды тексеріп алыңыз:

- желі розеткасы жерге тұйықталуы және нормативтерге сай болуы тиіс;
- желі розеткасы Техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген кір жуғыш машинаның ең көп қуатына есептелуі тиіс *(жинау кестесін қара);*
- электр қоректену қысымы Техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген мәніне сай болуы тиіс *(жинау кестесін қара);*
- желі розеткасы машинаның штепсель вилкасына сай болуы тиіс. Олай болмаған жағдайда розетканы немесе вилканы ауыстыру керек.

! Кір жуғыш машинаны далаға, тіпті жабық жерге де қоюға болмайды, өйткені мұндай жерде жаңбыр мен найзағай салдарынан төтенше жағдай туу мүмкін.

! Кір жуғыш машина розеткаға еркін қол жеткізуге болатындай етіп орнатылуы тиіс.

! Ұзартқыштар мен тройниктерді пайдаланбаңыз.

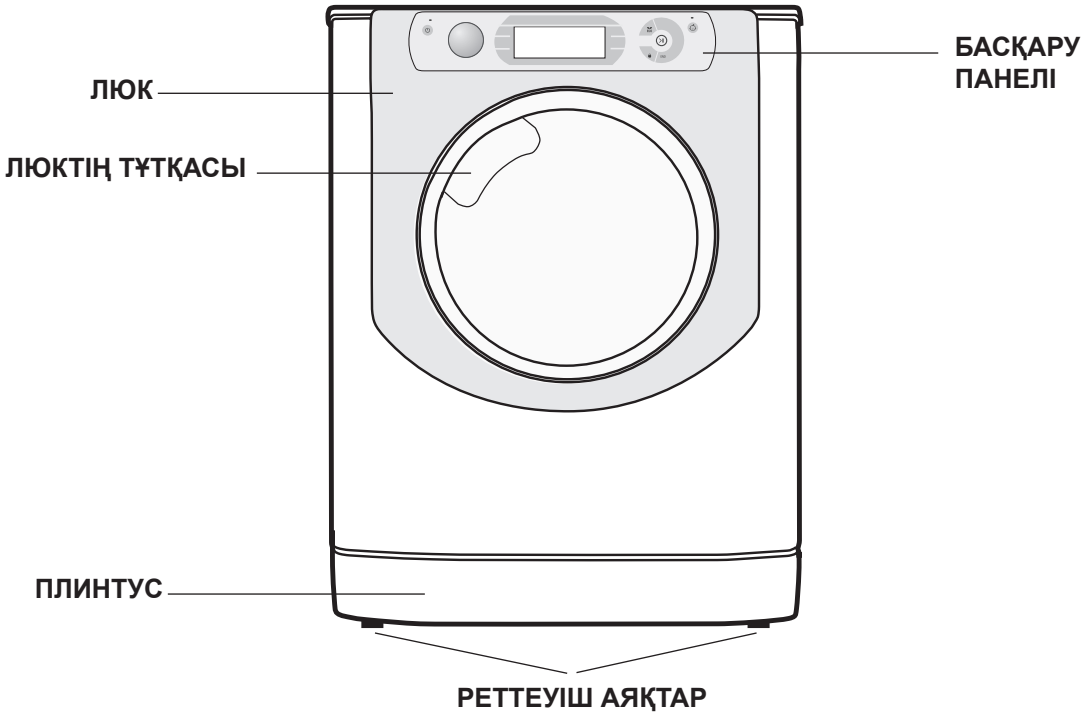
! Желі кабелі қысылып немесе оралып қалмауы керек.

! Назар аударыңыз! Өндіруші, егер сіздің аталған нормаларды сақтамау салдарынан, денсаулығыңыз бен жеке басыңызға зиян келген жағдайда жауап бермейді.

Техникалық сипаттамалары	
Моделі	AQ91D 29
Көлемі	ені 59,5 см биіктігі 85 см тереңдігі 61,6 см
Толтыру	1 - 9 кг
Электрлік параметрлері	машинадағы электрлік параметрлері көрсетілген паспорттық табличканы қараңыз
Гидравликалық параметрлері	max қысым 1 Мпа (10 бар) min қысым 0,05 Мпа (0,5 бар) барабанның көлемі 71 л
Сығу жылдамдығы	1200 мин/айн дейін
EN 60456 нормативіне сәйкес бақылау программалары	программа 60°; температура 60°C; 9 кг дейін толтырған кезде.
CE	Машина Еуропалық Экономикалық қауымдастықтың мынадай Директиваларына сәйкес келеді: - 2004/108 /EC (электромагниттік үйлесімділік) - 2006/95/CE (төмен кернеулі) - 2012/19/EU

Кір жуғыш машинаның сипаттамасы

KZ

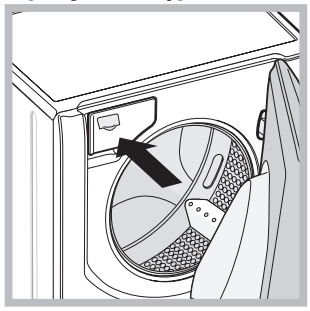


ЛЮК

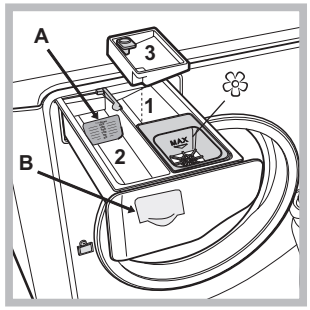


Люкті ашу үшін арнайы тұтқаны пайдаланыңыз *(сызб. қара).*

Кір жуғыш құралын мөлшерлеуіш



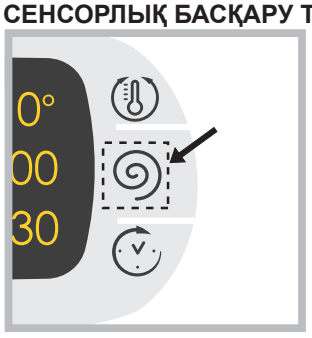
Мөлшерлеуіш машинаның ішінде орналасқан, оны люк арқылы ашуға болады. Кір жуғыш құралдарын мөлшерлеудің сипаттамасын «Кір жуғыш құралдары және кір» бөлімінен қараңыз.



1. Алдын ала жуу ұяшығы: *кір жуу ұнтағын қолданыңыз.*
! *Кір жуғыш ұнтағын қосар алдында қосымша 3-мөлшерлеуіш орнатылмағаны тексеріп алыңыз.*

2. *Негізгі кір жуу ұяшығы:* Сұйық жуғыш зат пайдаланылса, дұрыс мөлшерлеу үшін ауыстырмалы пластикалық **A** өлшеу бөлігін қолданған жөн. Ұнтақ жуғыш зат пайдаланылса, бөлікті **B** ұясына қойыңыз.
3. *Қосымша мөлшерлеуіш:* Ағартқыш.
! Егер қосымша 3-мөлшерлеуіш қолданылса, алдын ала кір жуу функциясы өшеді.
Қоспаларға арналған ❀ ұяшығы: шайғыш пен сұйық қоспаларға арналған. Мөлшерлеуіштің торында көрсетілген ең жоғарғы деңгейден асырмаған жөн және концентрациялық шайғыштарды араластырмау керек.

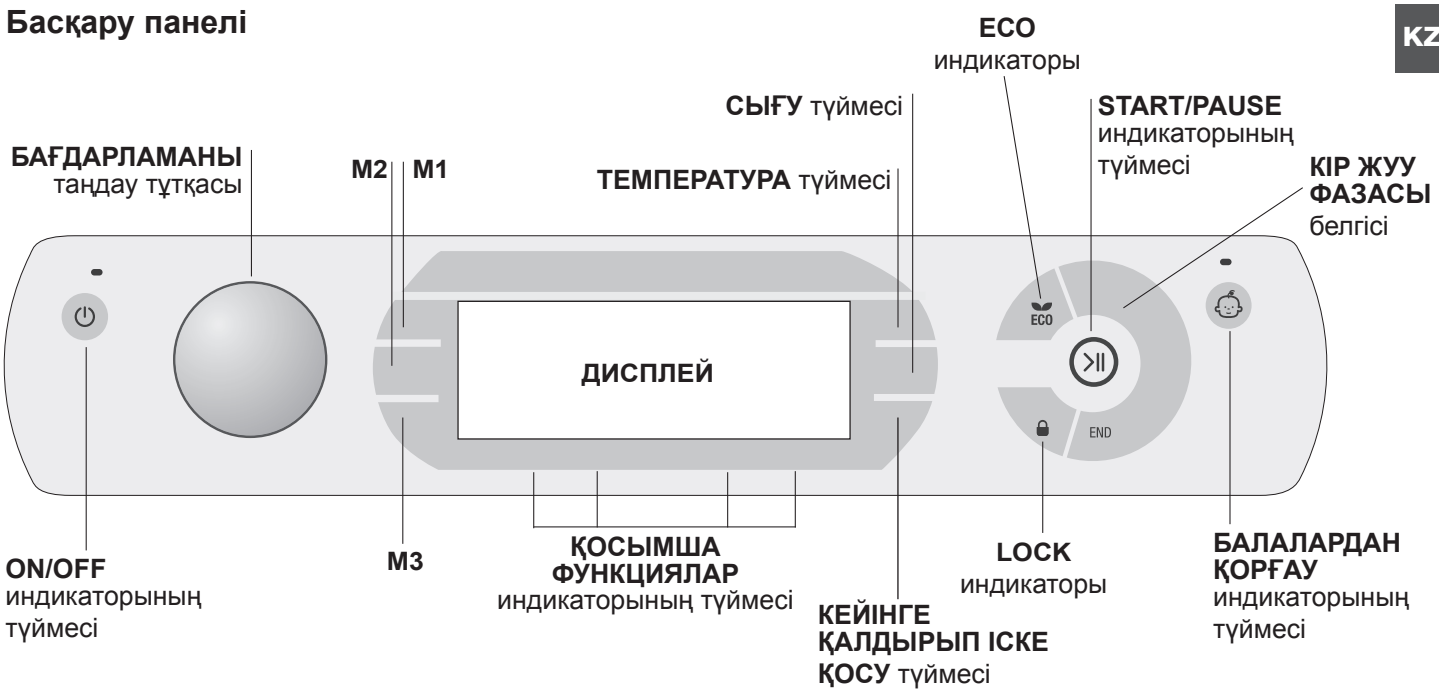
СЕНСОРЛЫҚ БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ



Параметрлерді реттеу үшін, *суретте* көрсетілгендей сенсорлық (сенсорлық басқару) аумақ ішіндегі белгішені жайлап басыңыз

Күту режимі
Осы кір жуғыш машина, жаңа қуатты үнемдеу ережелеріне сәйкес, ешбір әрекет байқалмаса, шамамен 30 минуттан кейін қосылатын автоматты күту жүйесімен жабдықталған. ON/OFF түймесін аз уақыт басып, құрылғының іске қосылуын күтіңіз.

Басқару панелі



ON/OFF индикаторының түймесі: қосу және өшіру үшін түймені бір рет басыңыз. Жасыл индикатор машинаның қосылып тұрғанын білдіреді. Кір жуғыш машинаны қосу үшін кір жуу процесінде түймені шамамен 3 секунд басып ұстап тұру қажет. Қысқа немесе кездейсоқ басып қалғаннан машина өшіп қалмайды. Машинаны өшірген жағдайда кір жуу процесінде ағымдағы цикл жойылады.

БАҒДАРЛАМА тұтқасы: екі жаққа да айналып тұра алады. Қажетті бағдарламаны таңдау үшін *«Бағдарлама кестесін»* қараңыз. Бағдарламаны орындау процесінде тұтқа жылжымайды.

M1-M2-M3 түймелері: құрылғының жадына өзіңіз қалаған параметрлер жинағы бар циклды сақтау үшін түймелердің бірін басып ұстап тұрыңыз. Бұрын сақталған циклды шақыру үшін тиісті түймені басыңыз.

ТЕМПЕРАТУРА түймесі: жылытуды өзгерту немесе өшіру үшін басыңыз; оның мәні жоғарыдағы индикаторлармен көрсетіледі *(«Кір жуу циклін орындау тәртібі»).*

СЫҒУ түймесі: сығуды өзгерту немесе өшіру үшін басыңыз; оның мәні жоғарыдағы индикаторлармен көрсетіледі *(«Кір жуу циклін орындау тәртібі»).*

КЕШІКТІРІП ІСКЕ ҚОСУ түймесі: таңдалған бағдарламаны кешіктіріп іске қосуды бағдарламалау үшін басыңыз; белгіленген кешіктіру мәні жоғары жақтағы индикатормен көрсетіледі *(«Кір жуу циклін орындау тәртібі» қара).*

ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАР индикаторының түймесі: қолданыстағы қосымша функцияларды таңдау үшін басыңыз. Таңдалған қосымша функция индикаторы жанады *(«Кір жуу циклін орындау тәртібі»).*

КІР ЖУУ ФАЗАСЫ белгісі: циклің орындалу кезектілігін қарау үшін жанады. (Кір жуу – Шаю – Сығу - Соңғы су төгу). Цикл END аяқталған соң жазу шығады.

START/PAUSE индикаторының түймесі: жасыл индикатор сирек жанғанда, кір жуу циклі іске қосу түймесін басыңыз. Іске қосқан соң индикатор жыпылықтағанды қояды. Егер «Люкті тежеу» индикаторы өшіп қалса, люкті ашуға болады. Кір жууды тоқтаған жерінен жалғастыру үшін осы түймені қайта басыңыз.

LOCK индикаторы: люктің тежелгенін білдіреді. Люкті ашу үшін, циклді тоқтату керек *(«Кір жуу циклін орындау тәртібі»).*

ТҮЙМЕЛЕРДІ ТЕЖЕУ индикаторының: консольді басқаруды тежеуді қосу немесе өшіру үшін түймені шамамен 2 секунд басып тұрыңыз. Қосылған индикатор консольді басқару тежелгендігін білдіреді. Осылайша, бағдарлама кездейсоқ өзгермейді, әсіресе үйде балалар болса.

ECO индикаторы кір жуу параметрлері электр қуатын кемінде 10 % үнемдегенде жанады. Сонымен қатар, машина энергияны сақтау режиміне қосылар алдында, оның белгісі бірнеше секунд қосылып тұрады. Машина өшіп тұрғанда электр қуатын үнемдеу шамамен 80 % құрайды.

ТІЛДІ АУЫСТЫРУ

Құрылғы алғаш рет қосылған кезде, дисплейде бірінші тіл жыпылықтайды. Дисплейде оң жақтағы 3 түймеге сәйкес келетін «**Λ**», «**OK**» және «**V**» таңбалары пайда болады. Тілдер әрбір 3 секунд сайын автоматты түрде ауысады; немесе оларды «**Λ**» және «**V**» таңбаларының жанындағы түймелерді басу арқылы ауыстыруға болады. Тілді растау үшін «**OK**» түймесін басыңыз, ол 2 секундтан кейін орнатылады. Ешбір түйме басылмаса, 30 секундтан кейін автоматты түрде тілді ауыстыру басталады.

Құрылғы өшіп тұрған кезде ғана тілді ауыстыруға болады.

Температура +сығу +кешіктіріп бастау түймелерін 5 секунд басып ұстап тұрыңыз; қысқа сигнал естіліп, дисплейде орнатылған тіл жыпылықтайды. Тілді ауыстыру үшін «**Λ**» және «**V**» таңбаларының жанындағы түймені басыңыз. Тілді растау үшін «**OK**» таңбасының жанындағы түймені басыңыз, ол 2 секундтан кейін орнатылады. Ешбір түйме басылмаса, 30 секундтан кейін бұрын орнатылған тіл көрсетіледі. **Құрылғыны қосу.**

Кір жуу циклін орындау тәртібі

KZ

ЕСКЕРТУ: кір жуғыш машинаны бірінші рет қолданғанда кірсіз бір рет жуыңыз, бірақ кір жуу құралымен және алдын ала жуусыз 90oC мақта мата бағдарламасын таңдап жуыңыз.

1. **ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОСЫҢЫЗ.** ⏻ түймесін басыңыз. Барлық индикатор шамдары 1 секундқа жанады да, дисплейде AQUALTIS мәтіні пайда болады; одан кейін ⏻ түймесіне сәйкес келетін индикатор шамы қалыпты түрде жанып тұрады және БАСТАУ/ ТОҚТАТА ТҰРУ индикатор шамы жыпылықтайды.
2. **КІРДІ ЖҮКТЕУ ТӘРТІБІ** Машинаның люгін ашыңыз. Барабанға кірді салыңыз, бірақ келесі беттегі бағдарламалар кестесінде көрсетілген ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз.
3. **КІР ЖУҒЫШ ҚҰРАЛ МӨЛШЕРЛЕУІШІ.** Мөлшерлеуішті шығарып, арнайы ұяшығына кір жуғыш құралын салыңыз, оны «Кір жуғыш машина сипаттамасынан» қараңыз.
4. **ЛЮТКІ ЖАБЫҢЫЗ.**
5. **БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ. БАҒДАРЛАМАЛАР ТҰТҚАСЫН** сізге қажетті бағдарламаға оң немесе сол жаққа бұраңыз. Бұл жағдайда автоматты түрде температура мен сығу жылдамдығы қосылады, олар өзгертілуі мүмкін.
6. **КІР ЖУУДЫҢ ЖЕКЕЛЕНГЕН ЦИКЛІ.** Басқару консоліндегі арнайы түймелерді басыңыз:
   температураны және/немесе сығу жылдамдығын өлшеу тәртібі.
   Машина автоматты түрде дисплейден таңдалған бағдарлама үшін қарастырылған немесе соңғы таңдалған, егер олар таңдалған бағдарламаға сай келсе ең жоғары температураны және сығу жылдамдығын көрсетеді. түймесі арқылы температураны жайлап азайтуға болады, тіпті салқын суда жууға (OFF) дейін азайтуға болады. түймесі арқылы сығу жылдамдығын жайлап азайтуға болады, тіпті өшіруге болады (OFF). Түймені тағы бір рет басып бастапқы қалыпқа келуге болады.
   ! Қиыс жағдай: бағдарламасы таңдалса, температураны 90°C-қа дейін көтеруге болады.
   Кешіктіріп бастауды орнату.
   Таңдалған цикл үшін кешіктіріп бастауды орнату үшін, қажетті кешіктіру мерзіміне дейін жеткенше тиісті түймені қайта-қайта басыңыз. Орнату процедурасы барысында кешіктіру мерзімі мен «**Нач через**:»(«**Басталуға дейінгі уақыт:**») мәтіні жыпылықтаған таңбасымен бірге көрсетіледі. Кешіктіріп бастау орнатылғаннан кейін, таңбасы дисплейде көрсетіліп тұрады, онда таңдалған циклдың мерзімін көрсету үшін «**Окончание**:» («**Аяқталуға дейінгі уақыт:**») мәтіні мен цикл мерзімі көрсетіледі. Бұрын орнатылған кешіктіру уақытын көрсету үшін КЕШІКТІРІП БАСТАУ түймесін бір рет қана басыңыз. Артқа санау басталғаннан кейін дисплейде «**Нач. через**:» («**Басталуға дейінгі уақыт:**») мәтіні мен кешіктіру мерзімі көрсетіледі. Орнатылған кешіктіру уақыты өткеннен кейін, құрылғы циклды бастап, «**Окончание**:» («**Аяқталуға дейінгі уақыт**:») пен қалған уақытты цикл аяқталғанша көрсетіп тұрады. Кешіктіріп бастау опциясын алып тастау үшін дисплейде OFF мәтіні көрсетілгенше түймені басыңыз; таңбасы жоғалады.
   Цикл параметрлерінің өзгеруі.
   Циклді қажеттілігіңізге қарай жекелендіру үшін ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАР түймесін басыңыз.
   • қосымша функцияны қосу үшін түймені басыңыз, сәйкес индикатор жанады.
   • осы түймені функцияны өшіру үшін қайта басыңыз, индикатор өшеді.
   ! Егер таңдалған қосымша функция таңдалған бағдарламаға сай келмесе, тиәсті индикатор жыпылықтап, дыбыс сигналы қосылады (3 рет), функция қосылмайды.
   ! Егер таңдалған функция бұрын таңдалған қосымша функциямен сай келмесе, бастапқы таңдалған функцияның индикаторы жыпылықтайды да тек екінші қосымша функция қосылады, қосылған функцияның инкаторы жыпылықтамай жанып тұрады.
7. **БАҒДАРЛАМАНЫ ІСКЕ ҚОСУ.** START/PAUSE түймесін басыңыз. Сәйкес индикатор жанады да машинаның люгі тежеледі (ЛЮК ТЕЖЕЛГЕН индикаторы жанады). Кір жуу фазасының белгісі бағдарламаны орындау шамасына қарай жанады, ол ағымдағы кір жуу фазасын визуалдау үшін қажет. Ағымдағы бағдарламаны өзгерту үшін START/ PAUSE түймесін басу арқылы циклді тоқтатыңыз, содан соң қажетті циклді таңдаңыз да START/ PAUSE түймесін қайта басыңыз. Циклді орындау барысында люкті ашу үшін START/PAUSE түймесін басыңыз; Егер ЛЮК ТЕЖЕЛГЕН индикаторы өшіп қалса, люкті ашуға болады. Бағдарлама тоқталыған кезден бастап оны қалпына келтіру үшін START/ PAUSE түймесін қайта басыңыз.
8. **БАҒДАРЛАМАНЫ АЯҚТАУ. END** жазуы қосылу арқылы белгіленеді. Люкті бірден ашуға болады. Егер START/PAUSE индикаторы жыпылықтап тұрса, циклді аяқтау үшін түймені басыңыз. Люкті ашыңыз, кірді шығарып, машинаны өшіріңіз.

! Ағымдағы циклді жою үшін ⏻ түймесін цикл тоқтап, машина өшкенше басып тұрыңыз.

Сырылған көрпелерге, перделерді және нәзік киімдерге арналған дорба

Aqualtis кір жуғыш машинасы кірді қорғайтын арнайы дорбаның (ол құрылғымен бірге беріледі) арқасында, сізге ең бағалы әрі нәзік киімдеріңізді толық сенімділікпен жууды жеңілдетеді. Сырты синтетикалық материалдардан жасалған сырылған көрпелер мен қаптаулы заттарды әр жуған сайын осы дорбаны пайдалануды ұсынамыз.

Бағдарламалар мен қосымша функциялар

KZ

Бағдарламалар кестесі

Программалар	Программалардың сипаттамасы	Температура (°C)	Макс. жылд. (айн/мин)	Кір жуғыш құралдар				Макс. жүктеу (кг)	Циклдің ұзақтығы
				Алдын-ала жуу	Жуу	Ағартқыш	Шайғыш		
40°	**Мақта (2):** өте лас ақ және күтіммен жуылатын түрлі-түсті кір.	40°	1200	-	●	●	●	9	(*) Программалардың ұзақтығын дисплейден тексеруге болады
	Синтетика: қатты кірлеген мықты боялған түрлі-түсті бұйым.	60°	1200	-	●	●	●	5,5	
	Ақ киімдер	60°	1200	-	●	-	●	6	
	Түрлі-түсті киімдер	40°	1200	-	●	●	●	6	
	Қою түстер	30°	800	-	●	-	●	6	
	Жейделер	40°	600	-	●	●	●	2,5	
	Мамық көрпелер: қаз мамығы бар киімдер үшін.	30°	1000	-	●	-	●	3,5	
	Ақ жаймалар: ақ жайма және сүлгі.	60°	1200	-	●	●	●	9	
	Шаю	-	1200	-	-	●	●	9	
	Сығу + Суды төгу	-	1200	-	-	-	-	9	
	Антиаллергиялық	60°	1200	-	●	-	●	6	
	Нәзік киімдер	30°	0	-	●	-	●	1	
	Жүн: жүн, кашемир және т.б. үшін.	40°	800	-	●	-	●	2,5	
30'	**Микс 30':** қатты кірлемеген киімді тез сергіту үшін (жүн, жібек маталарға және қолмен жууға арналмаған).	30°	800	-	●	-	●	4	
90°P	**Мақта:** алдын ала кір жуу арқылы (кір жуу құралын арнайы ұяшыққа салу керек).	90°	1200	●	●	-	●	9	
60°	**Мақта (1):** өте лас ақ және қатты түрлі-түсті кір.	60° (Max. 90°C)	1200	-	●	●	●	9	

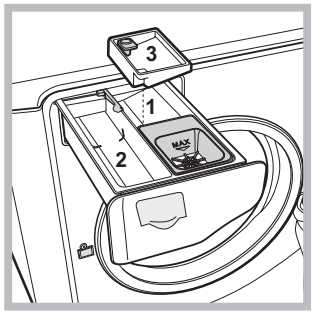
Дисплейде немесе осы кітапшада көрсетілген циклдың мерзімі тек шамамен берілген және ол стандартты жұмыс жағдайларына сәйкес есептеледі. Нақты мерзім су температурасы мен қысымы, қолданылған жуғыш зат мөлшері, салынған кірлердің мөлшері мен түрі, жүктің теңестіріліуі және таңдалған кез келген опциялар сияқты ықпалдарға байланысты болады.

(*) Ескертпе: БАСТАЛҒАННАН 10 минут өткеннен кейін, құрылғы ішіндегі жүк негізінде жуу циклының соңына дейін қалған уақытты қайтадан есептейді; бұл мән одан кейін дисплейде көрсетіледі.

Барлық сынақ мекемелері үшін:
1) Жуу циклын EN 60456 стандартына сәйкес тексеріңіз: жуу циклын 60°C температурасымен орнатыңыз.
2) Мақтадан жасалған заттарға арналған ұзақ жуу циклы: жуу циклын 40°C температурасымен орнатыңыз.

Кір жуудың қосымша функциялары

Супер кір жуу



Циклдің басында көп мөлшерде кірді және ұзақ уақыт пайдалану арқылы функция оңтайлы кір жууды қамтамасыз етеді. Бұл функция қиын дақтарды кетіру үшін қажет. Қосымша 3-мөлшерлеуішті ***1***-мөлшерлеуішке қойыңыз. Ағартқыш қойылғанда стерженнің ортасында көрсетілген ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз *(сызб. қара)*. Тек ағарту бағдарламасын орындау үшін ағартқышты **3**-мөлшерлеуішке құйыңыз да, «Шаю» бағдарламасын таңдаңыз және «Супер кір жуу» қосымша функциясын таңдаңыз.
! Функция , , , , , , , , , бағдарламаларымен сәйкес келеді.

Қосымша шаю

Бұл функцияны таңдау арқылы шаюдың әсері артады және кір жуу құралдарының қалдықтары толы кетеді. Бұл функция әсіресе терісі кір жуғыш құралдарға сезімтал адамдарға ыңғайлы. Бұл функцияны машинаны толық жүктегенде немесе кір жуу құралдарын көп көлемде пайдаланғанда қолданған жөн.
! Функция , , , , бағдарламаларымен сәйкес келеді.

Жеңіл үтіктеу

Бұл функцияны таңдау арқылы кір жуу және сығу қатпарлар болуын азайтатындай болып өзгереді. Цикл аяқталған соң кір жуғыш машинаның барабаны жай айналады да, «Жеңіл үтіктеу» және START/PAUSE индикаторлары жыпылытайды. Циклді аяқтау үшін «Жеңіл үтіктеу» және START/PAUSE түймесін басыңыз.
! Функция , , , , , бағдарламаларымен сәйкес келеді.

Жылдам кір жуу

Бұл опция таңдалса, жуу циклының мерзімі таңдалған циклға байланысты 50%-ға дейін азаяды, солайша бір уақытта су мен қуат үнемделеді. Бұл циклды аз кірленген киімдер үшін қолданыңыз.
! Функция , , , , , , , , , бағдарламаларымен сәйкес келеді.

Кір жуу құралдары мен кір түрі

KZ

Кір жуу құралдары

Кір жуу құралын таңдау және мөлшерлеу кір түріне (мақта, жүн, жібек т.б.), кірдің түсіне, кір жуу температурасына, ластану деңгейіне және судың қаттылығына байланысты.
Кір жуу құралын дұрыс мөлшерлеу – бұл үнемдеу және қоршаған ортаға қамқорлық; дегенмен кір жуғыш құралдар биотаратқыш болып саналады, олардың құрамында табиғатқа зиянды заттар бар.
Ұсыныстар:

- кір жуғыш құралдарды ақ мақта заттарға және алдын ала кір жууға пайдаланыңыз.
- күтіммен жуылатын мақта кірлерге және төменгі температурадағы барлық бағдарламаларға сұйық құралды пайдаланыңыз.
- жібек және жүн заттар үшін күтіммен жуылатын сұйық кір жуғыш құралдарды пайдаланыңыз.

Кір жуу құралдарын кір жуар алдында арнайы ұяшыққа немесе мөлшерлеуішке салыңыз, олар барабанда орналасқан. Бұл жағдайда алдын ала кір жуу Мақта циклін таңдауға болмайды.
! Қолмен жууға арналған жуу құралын пайдаланбаңыз – одан пайда болатын көлемді көпіршіктер кір жуудың сапасын нашарлатады және кір жуғыш машинаның бұзуы мүмкін.

Кірді дайындау

- кірді барабанға жүктемес бұрын мұқият жөндеп алыңыз.
- Кірді матасының түріне, түсіне, (этикеткідегі белгісіне қара) қарай іріктеп. алыңыз, ақ кірден түрлі-түсті кірді бөліп алыңыз.
- Қалталарынан барлық заттарды алып тастаңыз және түймелерінің нық тұрғандығын тексеріңіз;
- Құрғақ кірге арналған барабанды жүктеудің ең жоғарғы нормасынан аспаңыз:

Кірдің салмағы
1 ақжайма 400-500 г
1 жастық тыс 150-200 г
1 дастархан 400-500 г
1 банна халаты 900-1200 г
1 сүлгі 150-250 г
1 джинса 400-500 г
1 жейде 150-200 г

Кір жуу бойынша нұсқаулар

Ақ киімдер: бұл циклды ақ киімдерді жуу үшін қолданыңыз. Бағдарлама ақ киімдердің ашықтығын сақтау үшін арналған. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін ұнтақ жуғыш затты пайдаланыңыз.
Түрлі-түсті киімдер: циклын ашық түрлі-түсті киімдерді жуу үшін қолданыңыз. Бағдарлама ашық түстерді сақтау үшін арналған.
Қою түстер: Қою түсті киімдерді жуу үшін бағдарламасын қолданыңыз. Бағдарлама қою түстерді сақтау үшін арналған. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін сұйық жуғыш затты пайдаланған жөн, әсіресе қою түсті киімдерді жуған кезде.
Жейделер: арнайы бағдарламасын түрлі типтегі маталар мен түрлі түсті жейделерді жууға пайдаланыңыз.

Мамық көрпелер: Бір адамға арналған мамық көрпені (оның салмағы 3,5 кг-нан аспауы тиіс), жастықтарды немесе мамық курткалар сияқты қаз мамығы бар киімдерді жуу үшін арнайы «Мамық көрпелер» жуу циклын қолданыңыз. Мамық көрпелерді шеттерін ішке қайырып *(суретті қараңыз)* және барабанды 3/4 көлеміне ғана толтырып барабан ішіне салыңыз. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін сұйық жуғыш қолданылып, жуғыш зат тартпасына құйылғаны абзал.





Сырылған көрпелер: сыртқы синтетикалық қабы бар сырылған көрпелерді жуу үшін берілген дорбаны пайдаланыңыз және жуу циклын «Мамық көрпелер» циклына орнатыңыз.
Ақ жайма және сүлгі: бұл кір жуғыш машина барлы отбасына арналған кірді бір бағдарламасымен жууға мүмкіндік береді. Ол шайғышты пайдалануды оңтайландырады және уақыт пен электр қуатын үнемдейді. Кір жуғыш құралын пайдаланған дұрыс.
Антиаллергиялық: Тозаң, кенелер немесе мысық пен ит жүні сияқты негізгі аллергендерді жою үшін бағдарламасын қолданыңыз.
Нәзік киімдер: Асыл тас немесе жарқылдақтар тігілген өте нәзік киімдерді жуу үшін бағдарламасын қолданыңыз. Жуудан бұрын киімдердің ішін сыртқа қарату және кіші заттарды арнайы нәзік киімдерді жууға арналған сөмкеге салу жөн. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін сұйық жуғыш затты пайдаланыңыз.
Жібек киімдерді және перделерді (Оларды берілген дорбаға бүктеп салу керек) жуу үшін циклын, одан кейін опциясын таңдаңыз (мұндай жағдайда «Қосымша шаю» опциясын қосу да мүмкін болады); құрылғы циклды кірлер әлі суға салынып тұрғанда аяқтайды және индикатор шамы жыпылықтап тұрады. Кірлерді алу мақсатында суды ағызу үшін START/PAUSE түймесін немесе түймесін басыңыз.
Жүн: Осы Hotpoint-Ariston машинасының «Жүн» жуу циклы киім жапсырмасындағы нұсқауларды және осы кір жуғыш машина өндірушісінің нұсқауларын орындау шартымен, The Woolmark Company тарапынан қолмен жуулатын деп белгіленген жүн киімдерін жууға тексеріліп, құпталған. Hotpoint-Ariston – жуу өнімділігі және қуат пен су тұтынуы бойынша The Woolmark Company тарапынан «Apparel Care- Platinum» аттестатына сәйкес келетіні расталған алғаш кір жуғыш машина бренді. (M1135)

Қиын тазартылатын дақтар: қиын тазартылатын дақтары бар заттарды жуар алдында қатты сабынмен бір жуып және Мақта кірлер бағдарламасымен алдын ала жуу бағдарламасымен жуып алған жөн.

Ескертулер мен алдын алулар

! Кір жуғыш машина халықаралық қауіпсіздік нормаларына сай жобаланып, жасалған. Осы сіздің қауіпсіздігіңізді сақтау мақсатында жасалған, алдын алуды мұқият оқып шығыңыз.

Жалпы қауіпсіздік ережелері

- Үйде пайдалану үшін. Бұл бұйым кәсіби түрде пайдалануға арналмаған, тұрмыстық электр заты болып саналады. Оның функцияларын модификациялауға рұқсат етілмейді.
- Кір жуғыш машинаны осы нұсқаулықта берілген нұсқамаларды сақтайтын, тек үлкен адамдар ғана қолдануы тиіс.
- Жұмыс істеп тұрған машинаға, қолыңыз немесе аяғыңыз су болса жақындамаңыз; жалаңаяқ жүріп жабдықты пайдаланбаңыз.
- Розеткадан вилканы ажырату үшін қосылып тұрған кабельді тартпаңыз; вилканы ұстап тартыңыз.
- Машина жұмыс істеп тұрғанда жуу құралын бөлгішті ашпаңыз.
- Төгіліп жатқан су ұстамаңыз, оның температурасы жоғары болуы мүмкін.
- Люкті ашуға қатаң тыйым салынады: бұл кездейсоқ ашып алуды болдырмайтын қорғау мезанизмін зақымдауы мүмкін.
- Ақау болған кез келген жағдайда машинаны жөндеу мақсатында оның ішкі жағына тиіспеңіз.
- Балалар кір жуғыш машинаға жақындамауын қадағалаңыз.
- Егер машинаны жылжыту керек болса, оны екі немесе үш адам болып, болып жылжытыңыздар. Машинаны жалғыз көтермеңіз – жабдық өте ауыр.
- Кір жуғыш машинаға кірді салар алдында, барабанның бос екендігін анықтап алыңыз.

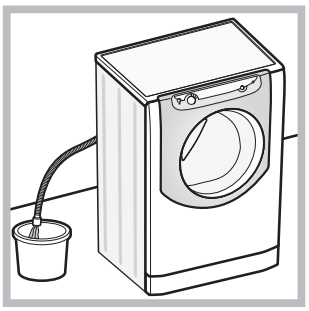
Сырмалы көрпелерге, перделерге және күтіммен жуылатын кірге арналған қапшық
Машинамен бірге берілетін арнайы қапшық арқылы Aqualtis кір жуғыш машинасы ең күтіммен жуылатын кірлерді де және бағалы заттарды да толық қорғай отырып, жууға мүмкіндік береді. Қапшықты сырмалы және синтетикалық астары бар қауырсын заттарды жуу үшін пайдаланған дұрыс.

Қайта өңдеу

- Орам материалын жою: орам материалдарын қайта өңдеу бойынша қолданыстағы талаптарды сақтаңыз.
- 2012\19\EU уропалық Директиваға сәйкес электрондық және электрлік құралдарды қайта өңдеу үшін әдеттегі қалалық қоқыспен бірге тастауға болмайды. Істен шыққан жабдықтарды қайта өңдеу үшін және оның құрамдас бөліктерін рекуперациялау үшін, сондай-ақ қоршаған орта мен денсаулық қауіпсіздігі үшін бөлек жинау керек. «қоқыс жәшігі сызылған» белгісі бар барлық жабдықтар осы қайта өңдеуді еске салу үшін қызмет етеді. Электр құралдарын қайта өңдеу туралы толығырақ ақпарат алу үшін тұтынушылар арнайы мемлекеттік ұйымдарға немесе дүкеннен сұрауға болады.

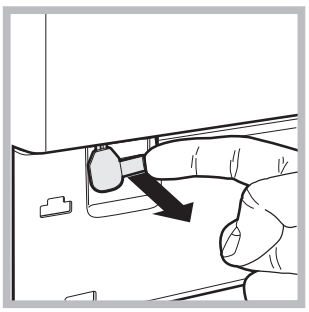
Люкті қолмен ашу

Егер электр қуатын өшіру салдарынан машинаның люгін ашып, кірді шығару мүмкін болмаған жағдайда, төмендегідей жасаңыз:

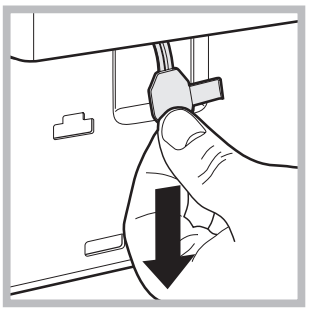


1. штепсель вилкасын желі розеткасынан шығарыңыз.
2. Су деңгейі люктен төмен болуын тексеріңіз. Люктен жоғары болған жағдайда, артық суды суды төгу шлангісі арқылы суретте көрсетілгендей етіп, шелекке ұйып алыңыз.

3. кір жуғыш машинаның төменгі плинтусын бұрандамен шешіп алыңыз *(сур. қара).*



4. тілшесінен пластикалық тежеу винтін босағанша сыртқа тартыңыз. Содан соң төменге қарай, сырт етілгенше тартыңыз, ол люктің тежеуден шыққанын білдіреді.



5. люкті ашыңыз. Егер аша алмасаңыз жоғарыда аталған операцияны қайта жасаңыз.

6. алдыңғы панелді орнына қойыңыз, оның машинаға орныққанын, ілмектердің тиісті тесіктерге кіргенін тексеріңіз.

Қызмет көрсету және күтіп ұстау

KZ

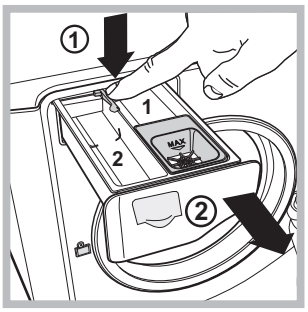
Суды және электр қуатын өшіру

- Су құбыры кранын әрбір кір жуудан соң жауып жүріңіз. Осылайша кір жуғыш машинаның су құбыры жүйесінің тозудан қорғауға болады және судың ағу ықтималдығын болдырмайды.
- Кір жуу алдында және қызмет көрсету алдында вилканы розеткадан шығарыңыз.

Кір жуғыш машинаны тазалау

Машинаның сыртқы және резеңке бөліктерін жұмсақ матамен, жылы сабынды сумен тазалап отырыңыз. Ерітінді заттарды немесе түрпіні пайдаланбаңыз.

Жуу құралдарын бөлгішті тазалау



Жуу құралын бөлгішті кезеңімен жуып тұрыңыз. Бөлгішті өзіңізге қарай көтеріп тартып, шығарыңыз және су ағатын орынның астын жуыңыз *(сур. қара).*

Барабанды күтіп ұстау

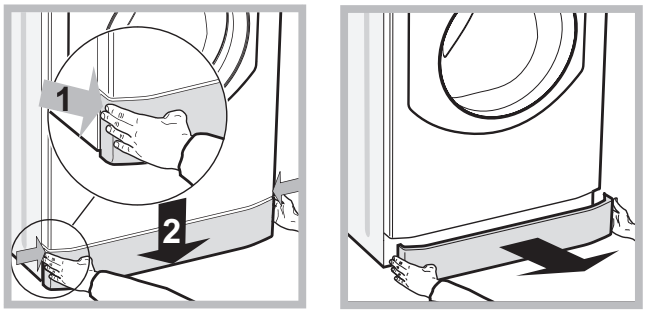
- Кір жуып болған соң, барабанда жағымсыз иіс болмауы үшін және көгеріп кетпеу үшін машинаның есігін әрдайым жартылай ашып қойыңыз.

Сорғышты тазалау тәртібі

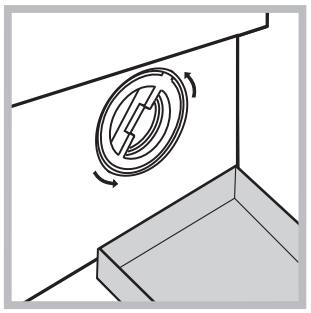
Кір жуғыш машинаның өз тазалайтын су төгу сорғышы болады, оны тазалап немесе ерекше күтіммен ұстау керек. Бірақ кейбір ұсақ заттар (тиындар, түймелер т.б.) сорғышқа түсіп кетуі мүмкін. Оларды алып тастау үшін сорғышта сүзгіш орналастырылған, ол панелдің алдыңғы төмен жағында жабық тұрады.

! Кір жуу циклі аяқталғанына көз жеткізіп, жабдықты желіден ажыратыңыз.

«Сүзгішке» қол жеткізу жолы:



1. кір жуғыш машинаның алдыңғы панелін ортасын басу арқылы шешіп алыңыз, содан соң екі жанынан төменге тартып шығарыңыз *(сур. қара).*



2. суды төгу үшін ыдыс қойыңыз (шамамен 1,5 литрлік) *(сур. қара).*
3. қақпақты сағат тіліне кері қарай бұрап ашыңыз (сур. қара). Сорғыштан аздап су ағуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай;

4. сүзгішті ішінен жақсылап тазалап алыңыз;
5. қақпақты кері бұраңыз;
6. алдыңғы панельді орнына қойыңыз, ілмек тиісті тесігіне кіргеніне көз жеткізіңіз.

Су құю шлангісін тексеру

Шлангіні жылына кемінде бір рет тексеріп тұрыңыз. Су ағу бастаған жағдайда немесе зақымданса, шлангіні ауыстырыңыз. Машина жұмыс істеп тұрғанда су қысымында тұрған зақымданған шлангі оқыстан жарылып кетуі мүмкін.

Ақаулар мен оларды жою жолдары

Кір жуу нәтижесі сізді қанағаттандырмаса немесе ақаулар пайда болса, Авторизациялық сервис орталығына бармас бұрын осы бөлімді оқып алыңыз *(Сервистік қызмет көрсету қара).* Көп жағдайда туындаған проблеманы өзіңіз-ақ шешуге болады.

Табылған ақау:	Ықтимал себептері/Жою әдістері:
Кір жуғыш машина қосылмайды.	• Вилка розеткаға қосылмаған немесе байланыс болмайтындай нашар қосылған. • Үйде электр қуаты жоқ.
Кір жуу циклі қосылмайды.	• Машинаның есігі нашар жабылған. • START/PAUSE түймесі қосылмаған. • Судың келу краны жабық. • Кешіктіріп іске қосу бағдарламасы қосылған.
Кір жуғыш машина суды құймайды.	• Су кіру шлангісі кранға қосылмаған. • Шланг қысылып қалған. • Су келетін кран жабық. • Үйде су жоқ. • Су құбырының қысымы жеткіліксіз. • START/PAUSE түймесі қосылмаған.
Машина люгі тежеулі.	• бағдарламасын немесе қосымша «Жеңіл үтіктеу» функциясын таңдаған жағдайда, кір жуылып біткен соң барабан жайлап айналады; циклді кешіктіру үшін START/PAUSE немесе «Жеңіл үтіктеу» түймесін басыңыз.
Кір жуғыш машина суды үздіксіз құяды және төгеді.	• Су төгетін шлангі еденнен 65 см. төмен немесе 100 см. жоғары орналасқан *(Орнату қара).* • Суды төгу шлангісінің соңы суда жатыр *(Орнату қара).* • Егер суды төгу шлангісі канализацияға жалғанса, жоғарғы этаждарға «сифон әсері» болуы мүмкін – машина бір уақытта суды төгеді және құяды. Мұндайды болдырмау үшін арнайы клапан (антисифон) орнатыңыз. • Қабырғадағы су төгу құралының ауа шығару вантузы жоқ .
Кір жуғыш машина суды төкпейді және сықпайды.	• Таңдалған бағдарлама суды төгуді қарастырмайды – кейбір бағдарламалар үшін суды төгу бағдарламасын қолмен қосу керек *(Бағдарламалар және қосымша функциялар қара).* • «Суымен тоқтап қалу» қосымша функциясы қосылып тұр: бағдарламаны аяқтау үшін START/PAUSE түймесін басыңыз *(Бағдарламалар және қосымша функциялар қара).* • Суды төгу шлангісі қысылып қалған немесе бітеліп қалған *(Орнату қара).* • Канализация бітеліп қалған.
Сығу кезінде өте қатты вибрация.	• Кір жуғыш машинаны орнату кезінде барабан тежеуден дұрыс шығарылмаған *(Орнату қара).* • Кір жуғыш машина түзу тұрған жоқ *(Орнату қара).* • Машина мен қабырға/жиһаз арасындағы бос орын жеткіліксіз *(Орнату қара).* • Барабандағы кір теңестірілмеген (Кір жуу құралдары және кір түрін қара).
Кір жуғыш машинадан су ағады.	• Су құю шлангі дұрыс қатырылмаған (шлангінің соңғы жағындағы гайка қатты тартылмаған және төсем дұрыс орнатылмаған) *(Орнату қара).* • Жуу құралдарын бөлгіш жуу құралдарының қалдығымен бітелген *(бөлгішті тазалау туралы Тех. Қызмет көрсету және күтіп ұстау қара).* • Суды төгу шлангі дұрыс қатырылмаған *(Орнату қара).*
ON/OFF индикаторы басқа кез келген «ағымдағы фаза» индикаторымен бірге жиі жыпылықтайды.	• Машинаны өшіріп, штепсель вилкасын электр розеткадан ажыратыңыз, 1 минут күте тұрыңыз да машинаны қайта қосыңыз. Егер ақау жойылмаса, Авторизациялық сервис орталығына хабарласыңыз.
Артық көпіршіктердің пайда болуы.	• Жаппай жүктейтін автоматты кір жуғыш машиналарға сай келмейтін жуу құралы пайдаланылған. (орамда «кір жуғыш машианмен жууға арналған» немесе «қолмен жууға арналған» деп көрсетілуі тиіс). • Жуу құралы шамадан артық қолданылған.
Машина люгі.	• Тежеуден қолмен шығарыңыз (Алдын алу және нұсқауларды қара).

! Ескерту: Демо режиміне шығу үшін ⏯ START/PAUSE және ⏻ ON\OFF түймелерін бір уақытта 3 секунд басып тұрыңыз.

Сервистік қызмет көрсету

KZ

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына жүгінбес бұрын:
- Ақауды өз бетіңізбен жоя алмайтындығыңызға көз жеткізіңіз («Ақауларды іздеу және оларды жою тәсілдері» қара.);
- Машинаның дұрыс жұмыс істеп тұрғандығына көз жеткізу үшін программаны қайтара қосыңыз;
- Керісінше жағдайда, кепілдік құжатында көрсетілген телефон арқылы Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

! Авторландырылмаған қызмет көрсету орталықтарына ешқашан жүгінбеңіз.

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:
- ақаудың түрі;
- бұйымның моделі (Мод.);
- техникалық құжаттың номері (сериялық №).

Сериялық номері мен моделі кір жуғыш машинаның артқы панелінде және люк алдында орналасқан ақпараттық табличкада көрсетіледі.